



Amtliche Mitteilung
Jahrgang 37 • Dezember 2022

St. Jakober Nachrichten

Mitteilungen der Marktgemeinde St. Jakob i. Rosental

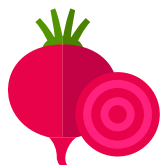


**Wir wünschen
gesegnete Weihnachten**
und ein gesundes, glückliches Jahr 2023

Želimo
**vesele božične
praznike**

ter zdravo in srečno leto 2023

WIE WIRD MILCHSÄURE GEWONNEN?



- ✓ Diverse Quellen zur Förderung der Vielfalt
- ✓ 100% aus erneuerbaren Rohstoffen



Rohrzucker

Rote Beete

Mais



AMMS?

Um für das vereinfachte Zulassungsverfahren in Frage zu kommen, muss ein Biozid-Produkt alle folgenden Bedingungen erfüllen:

1. Alle im Biozid-Produkt enthaltenen Wirkstoffe sind in Anhang I des RPB aufgeführt und **entsprechen den festgelegten Einschränkungen.**
2. Das Biozid-Produkt enthält **keinen bedenklichen Stoff.**
3. Das Biozid-Produkt enthält **kein Nanomaterial**
4. Das Biozid-Produkt ist **ausreichend wirksam**
5. Der Umgang mit dem Biozid-Produkt und seine bestimmungsgemäße Verwendung erfordert **keine persönliche Schutzausrüstung.**

“
2
AMMS
”

TARCO® ÖKO POWER Flash Germ³

Entfettungsmittel
Desinfektionsmittel
Reinigungsmittel
Vielseitig einsetzbar

Zulassungs-Nr. EU-0021642-0000

TARCO® Eco Actif 5 SANISTAR

Entfettungsmittel
Desinfektionsmittel
Reinigungsmittel
Entkalkungsmittel
Deodorant

Zulassungs-Nr. EU-0021564-0000

Gebrauchsfertig - Sicher für den Anwender und die Umwelt



AMMS
Low-risk European biocide
market authorisation

Hersteller: TARMANN CHEMIE Ges.m.b.H.
A-9021 Klagenfurt, Lastenstr. 27-29
Werk Kärnten: Tallach 68, A-9184 St. Jakob i. Ros.
Tel.: +43 (0) 4253 / 8300-0 • Fax: +43 (0) 4253 / 2544
e-mail: tarco@tarmann.at • Internet: <http://www.tarmann.at>

TARMANN
CHEMICALS
INTERNATIONAL
SINCE 1972

50
JAHRE



**Geschätzte Mitbürgerinnen
und Mitbürger! Liebe Jugend!
Spoštovane občanke in občani!
Draga mladina!**

Der wärmste Herbst seit es Aufzeichnungen gibt, ist nun zu Ende und es kehrt schön langsam der Winter ein. Mit diesem Bericht will ich Ihnen einige Einblicke über die Gemeindearbeit bringen.

GEMEINDEAUSZEICHNUNGEN



Goldene Ehrennadel Obmann MG **Maria Elend Gerhard Tischler**

Bei der Feier zum 100-jährigen Bestandsjubiläum des Männergesangsvereins Maria Elend (MGV Maria Elend) am 15. Oktober wurde – im bis auf den letzten Platz gefüllten Kulturhaus – ein qualitativ hochwertiges Programm aller teilnehmenden Chöre, geboten.

Seitens der Marktgemeinde i. Ros. wurde dem Obmann Tischler Gerhard per Gemeinderatsbeschluss die Goldene Ehrennadel verliehen. Auch seine Sangesfreunde überraschten ihn mit einer Urkunde. Weitere Details dazu entnehmen Sie bitte dem Artikel des Kulturreferenten.

Goldene Ehrennadel Petschnig Franz

Am 15. Oktober feierte Herr Franz Petschnig seinen 75sten Geburtstag. Aufgrund seiner großartigen Tätigkeiten als



Hegeringleiter, Jahrzehnte langer Wirt und auch großzügiger Unterstützer der Feuerwehren wurde ihm mit Beschluss des Gemeinderates die Goldene Ehrennadel verliehen.

Die Verleihung fand anlässlich seines Geburtstages im Beisein des Obmannes der Jagdgesellschaft St. Jakob, Angelo Keil, der auch seitens der Jagdgesellschaft herzlich gratulierte, statt.

20 Jahre KulTheater

In Anerkennung und Würdigung der großartigen und kulturellen Leistungen wurde per Gemeinderatsbeschluss den



Gründungsmitgliedern des KulTheaters Herrn Günther Koreimann, Herrn Peter Watzko und Herrn Josef Zwittng die Funktionärsmedaille der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. überreicht. Die Verleihung wurde am 13. November bei der letzten Vorstellung der Spielsaison 2022 durch den Kulturreferenten Gemeindevorstand Franz Fugger und Bürgermeister Guntram Perdacher durchgeführt.

Katastrophenschutzmedaille vom Land Kärnten

Am 22. November fand im Spiegelsaal der Kärntner Landesregierung die erste Ehrung mit der Katastrophenschutzmedaille des Landes Kärnten statt. Die Voraussetzungen für die Verleihung erfüllte Brandmeister Manuel Madritsch. Bei dieser würdevollen Verleihung durch Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser und Katastrophenschutzreferent Ing. Daniel Fellner im Beisein des Landesbranddirektor-Stellvertreters Dietmar Hirm, Gemeindefeuerwehrkommandanten Hauptbrandinspektor Hubert Madritsch und Bürgermeister Guntram Perdacher erhielt BM Manuel Madritsch die Katastrophenschutzmedaille in Bronze.



Im Namen der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. bedanke ich mich aufrichtig für die ständige Bereitschaft im Katastrophendienst und weit darüber hinaus für unsere Bevölkerung Tag und Nacht da zu sein.

JAHRESEMPFANG 2022 – MILITÄR- KOMMANDANT BRIGADIER WALTER GITSCHTHALER

Der diesjährige Jahresempfang des Militärkommandanten von Kärnten Brigadier Walter Gitschthaler, welcher am

IHR
SPEISELOKAL
FÜR JEDEN
ANLASS



GASTHOF – PENSION
THOMASHOF
MÜHLBACH 31, 9184 ST. JAKOB
TEL. 04253/8118
WWW.THOMASHOF.AT



KLEIN-
FEIN-
SCHAU
REIN!



GEMEINDE

Der Bürgermeister	3-5
Referat II	5
Referat III	6
Referat IV	7
Referat V	8
Referat VI	9
Blitzlichter	10
Zivilschutz	11
Geburtstagsjubiläen	13
Aus dem Standesamt	13

SERVICE

Service	14-22
Abfuhrkalender	16-17

BILDUNG

Kindergruppe „Sternschnuppe“	23
Kindergarten „Pustebume“	23
Zweisprachiger Kindergarten St. Peter	24
Volksschule St. Jakob i. Ros.	25
Neue Mittelschule St. Jakob i. Ros.	26
HLW St. Peter	27

VEREINE

Naturfreunde	28
ARBÖ	28
Bienenzuchtverein Maria Elend	28
FF St. Jakob i. Ros.	29
KulTheater	29
Orgelmusikverein St. Jakob	30
MGV Maria Elend	31
TC St. Jakob i. Ros.	32
DSG Maria Elend	33
SV St. Jakob	34



10. November stattfand, wurde in einem sehr würdevollen Rahmen in der Windischkaserne durchgeführt.

Brigadier Gitschthaler konnte sehr viele Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft und den Blaulichtorganisationen begrüßen. Aus unserer Gemeinde waren der Präsident des Kärntner Leichtathletikverbandes, Albert Gitschthaler, Vizebürgermeister Karl Fugger sowie meine Person anwesend.

Bei seiner Rede wies Brigadier Walter Gitschthaler auf die künftigen Investitionen beim Bundesheer hin. Er zog auch eine Arbeitsbilanz über die letzten Jahre, mit den Covid-Hilfen, sowie u.a. auch bei dem Katastrophengroßereignis in den Gemeinden Treffen und Arriach, wo das Bundesheer und auch unsere Feuerwehren der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. großartiges geleistet haben.

LEITER DER GRENZKONTROLLSTELLE MR DR. KRISTOF IN DEN RUHESTAND VERABSCHIEDET



Der Leiter der Grenzkontrollstelle am internationalen Flughafen Wien-Schwechat Tierarzt Ministerialrat Dr. Josef Kristof wurde mit 1. Oktober 2022 in den Ruhestand verabschiedet.

Dr. Kristof ist seit 1. Juni 1983 auch als praktischer Tierarzt in St. Jakob tätig, wo er auch die Grenzkontrollen Karawankentunnel und Thörl Maglern durchführte. Einschneidend war für ihn das Jahr 2004, als er nach dem Beitritt Sloweniens zur EU nach Feldkirch in Vorarlberg und das Jahr 2009, als er an die Grenzkontrollstelle Flughafen Wien-Schwechat versetzt wurde.

Gesundheitsminister Rauch überreichte ihm ein Dekret mit der Würdigung seiner Leistungen und sprach ihm Dank und Anerkennung für die jahrelangen Dienste aus. Dr. Kristof war wesentlich am Gelingen der Restrukturierung des grenztierärztlichen Dienstes in Österreich beteiligt.

Dr. Kristof war über 41 Jahre im Bundesdienst tätig. Zunächst als Assistent an der Veterinärmedizinischen Universität in Wien, später als Bediensteter im Gesundheitsministerium. Als Grenztierarzt war er an verschiedenen Dienststellen tätig, wo auch sein Fachwissen im Ministerium und auf der Ebene der Europäischen Kommission sehr viel Gehör fand.

Im Namen der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. wünschen wir unserem Tierarzt Ministerialrat Dr. Josef Kristof zu seiner Pensionierung alles erdenklich Gute. Gleichzeitig danken wir ihm auch für seine Bereitschaft weiterhin mit seiner besonnenen Art und seinem großen Fachwissen für unsere Landwirte da zu sein.

STRASSENSANIERUNG

Die heurigen Straßensanierungen wurden aufgrund der großen Unwetterkatastrophe im Gegendtal erst im Oktober in Angriff genommen. Bei diesen Arbeiten wurde u.a. im Bereich St. Peter eine neue Entwässerung für die massiven Oberflächenwässer errichtet. Wir hoffen mit dieser Maßnahme für größere Sicherheit im betroffenen Bereich zu sorgen.

Des Weiteren wurde auch der Kirchenweg im Bereich Wuzella bis Kleibner neu asphaltiert. In Schlatten wurde im Bereich Micelli / Sucher die Straße neu errichtet.

Bei allen angeführten Bereichen musste auch ein massiver Austausch des Unterbaus durchgeführt werden, welcher auch erhebliche Zusatzkosten verursachte.

Im gesamten Asphaltierungsprogramm 2022 wurden mit den oben angeführten Bereichen und vielen Kleinarbeiten rund EUR 250.000,00 verbaut.

Ich darf mich bei Allen für das Entgegenkommen und das Verständnis während der Baumaßnahmen bedanken.

NEUE HERAUSFORDERUNG

Ein großes aufrichtiges Danke gebührt Herrn Robert Sereinig. Herr Sereinig war über 30 Jahre in der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. tätig. Seine Tätigkeiten waren schwerpunktmäßig im Bereich der Müllentsorgung und der Wasserversorgung angesiedelt. Dabei war er maßgeblich am Ausbau des Altstoffsammelzentrums beteiligt.

IMPRESSUM

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. –
Medieninhaber (Verleger), Herausgeber und Redaktion:
Marktgemeinde St. Jakob i. Ros. Tel. 0 42 53 / 22 95-0;

Erscheinungsort: Marktgemeinde St. Jakob i. Ros.

Für den Inhalt beigelegter Berichte(*) sind die jeweiligen Autoren verantwortlich bzw. sind diese der Redaktion bekannt. Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtl. Rechte und Änderungen vorbehalten.

Layout, Grafik und Anzeigenverwaltung:

fichtesieben Werbeagentur, Flurweg 4, 9184 St. Jakob i.R.,
Tel.: 0676 / 533 94 31

Druck: Mohorjeva - Hermagoras, Adi Dassler Gasse 4
9073 Klagenfurt am Wörthersee **Auflage:** 2.140 Exemplare



Wir wünschen ihm für seinen weiteren beruflichen Werdegang alles Gute und viel Erfolg für die Zukunft.

Für die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage im Kreise Ihrer Lieben wünsche ich Ihnen, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend, Besinnlichkeit und für das neue Jahr 2023 vor allem viel Gesundheit, Glück und Erfolg.
Bleiben Sie gesund.
Ihr Bürgermeister Guntram Perdacher

Za prihajajoče božične praznike v krogu vaših družin vam, drage občanke in občani, draga mladina, želim miren čas za razmišljanje in veliko zdravja, sreče in uspeha za novo leto 2023! Ostanite zdravi.
Vaš župan Guntram Perdacher

NACHRICHT UNSERER JUGEND AUS DEM FERNEN AMERIKA

Ich, Ana und mein Bruder Leonardo sind beide erfolgreich in den USA angekommen.

Ich bin in St. Louis, Missouri und spiele mit den Maryville Saints Hockeyteam für die Maryville University. Bald habe ich das erste Semester für mein Mathematik-Studium abgeschlossen und freu mich aufs Nächste.

Leonardo spielt mit den Florida Eels in Fort Myers (Florida) und macht online die Matura. Er ist von der USPHL Elite (United States Premier Hockey League) in die Premier übernommen worden und spielt dort in der 1. Linie.

Ich habe diese Saison ein sehr starkes Team in der ACHA (w) (American Collegiate Hockey Association) (Women) League und spiele ebenfalls in der ersten Linie.

Wir beide haben schon unsere ersten Tore geschossen und genießen das Eishockeyleben. Auch unser Sandkastenfreund Tobias Serenig ist in den USA und spielt Fußball fürs Central Community College - Columbus in Nebraska, nur ein Staat nordwestlich von mir. Er studiert Business Administration und



spielt für die Central Raiders in der NJCAA league.

Unser Abenteuer hat erst begonnen und wir sind neugierig auf alles, was noch auf uns zukommt. Im Sommer sehen wir uns alle wieder in Kärnten. Darauf freue ich mich schon.
Ana Kahlhammer.

Die Gemeindevertretung und die Bevölkerung bedanken sich sehr für den Kurzbericht und wünschen euch weiterhin viel sportlichen und schulischen Erfolg und freuen uns auf einen weiteren Bericht und ein baldiges Wiedersehen.



1. Vizebürgermeister
Karl Fugger

REFERAT II

Referent für Bau, Raumplanung, Gesundheit und Sicherheit

Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger.

Das Jahr 2022 geht wieder mit großen Schritten dem Ende zu. Im Gegensatz zu den vergangenen zwei Pandemie-Jahren konnten wir dieses Jahr wieder ohne große Einschränkungen leben und unseren gewohnten Tätigkeiten nachgehen.

Mit den Vorbereitungen für die nächsten **Gesundheitstage**, die für Ende März 2023 geplant sind, arbeitet unsere zuständige Arbeitskreisleiterin Elke Janach mit voller Kraft ein interessantes Programm aus. Den genauen Termin werden wir Ihnen zeitgerecht bekannt geben.

Um die **Schneeräumung** wieder ordnungsgemäß durchführen zu können, wurden Besprechungen mit den zuständigen

Gemeindebediensteten und den externen Firmen abgehalten. Wir werden uns bemühen, die Gemeindestraßen, Plätze und Gehwege rechtzeitig vom Schnee zu räumen und zu streuen. Einen Dank möchte ich den Grundstückbesitzern aussprechen, die sich wie jedes Jahr bereit erklären, Plätze für die Schneeeablagerung zur Verfügung stellen. Auch möchte ich nochmals in Erinnerung rufen, wie in der letzten Gemeindezeitung angesprochen, dass Hecken und Sträucher so weit zurückgeschnitten werden, dass eine einfache und rasche Räumung durchgeführt werden kann. Weiters appelliere ich an die Gemeindebevölkerung, wenn es schneit, die Straßen und Parkplätze nicht mit Fahrzeugen zu verstellen, damit die Schneeräumung ungehindert und ohne große Probleme durchgeführt werden kann. Sollten Flurschäden bei der Schneeräumung auftreten, so ersuche ich um Verständnis. Wir werden uns bemühen, diese im Frühjahr von unseren Bauhofmitarbeitern so rasch wie möglich zu beheben. Für das nächste Jahr möchte ich noch aufmerksam machen, dass Grundstückbesitzer, welche eine Rasenroboter zum Mähen der Flächen benutzen, die Verlegung der Steuerleitungen kennzeichnen, damit beim Setzen der Schneestangen keine Schäden entstehen können.

Weiters möchte ich Ihnen mitteilen, dass derzeit die Vermessungskanzlei WOLF ZT GmbH in unsere Gemeinde die letzten Er-

hebungen durchführt, um in weiterer Folge unsere neuen **Straßenbezeichnungen** inkl. Hausnummern in die Umsetzung zu bringen.

Um einen eventuellen **Blackout** entgegenzuwirken, haben wir mit Vorbereitungsarbeiten für den Standort unseres neuen **Notstromaggregates beim Kulturhaus** begonnen. Weiters sind die Vorbereitungsarbeiten für eine PV-Anlage am Kulturhaus in die Endphase getreten, damit der Stromverbrauch im Amtsgebäude Großteils selbständig produziert und verwendet werden kann. Bezüglich der **Ortsbeleuchtung**, welche im gesamten Gemeindegebiet die ganze Nacht leuchtet, möchte ich mitteilen, dass diese Anlage vor etwa fünf Jahren auf LED umgestellt wurde. Durch diese Maßnahme wurden die Stromkosten über 50% reduziert. Die Leuchtkraft der Lampen beträgt maximal 28 Watt und bei Bushaltestellen und Fußübergängen 38 Watt. In der Zeit von 22:00 Uhr bis 5:00 Uhr wird die Leistung auf 70 % dieses Wertes herabgesetzt, um den Spargedanken in der heutigen Zeit Rechnung zu tragen. Mit diesem Schritt tragen auch wir dazu bei, noch mehr Energie einzusparen.

Ich darf allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern einen besinnlichen Advent, viel Gesundheit, frohe Weihnachten sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2023 wünschen.
Karl Fugger



2. Vizebürgermeister
Michael Hallegger

REFERAT III

Referent für Umwelt, Naturschutz,
Klimaagenden sowie Wirtschaft und
Wirtschaftsbetriebe

Liebe Gemeindebürgerinnen und
Gemeindebürger! Liebe Jugend!

Nachstehend möchte ich Ihnen/Euch einen
Überblick über die Referatstätigkeiten wäh-
rend der Herbstmonate geben.

AUSBAU ALTSTOFFSAMMELZENTRUM – GRÜNSCHNITTSAMMELSTELLE

Wie in der letzten Ausgabe der St. Jakober
Nachrichten berichtet, darf ich Ihnen/
Euch nun nach erfolgten Beschlüssen das
ASZ-Ausbauprojekt noch genauer vorstellen.
Wenn wir die Ausgangslage betrachten, so
gibt es in der Region Carnica Rosental ein
ungenügendes Angebot zur Entsorgung
der Grüngutabfälle der Haushalte (feiner
Grünschnitt, sowie Baum- und Strauch-
schnitt). Oftmals erfolgt die Entsorgung auf
dem nächsten Waldgrundstück oder der
Rasenschnitt landet in der Restmülltonne.
Diese Praxis, abgesehen davon, dass sie nicht
gesetzeskonform ist, sollte auch im Sinne der
Kreislaufwirtschaft und der effektiven Nut-
zung von Ressourcen möglichst rasch und
wirksam überwunden werden.

Unser Ziel ist es, mit der Errichtung der
Grünschnittsammelstelle, im Sinne einer
nachhaltigen und professionellen Lösung,
zukünftig eine gemeindeübergreifende Ab-

lieferstelle für Wiesen- und Strauchschnitt
sowie Holzabfälle anbieten zu können.

Das Projektvolumen beläuft sich auf rund
(netto) EUR 123.000 – wobei eine LAG-För-
derung mit einer Förderquote von 65% an-
gestrebt wird. Die Restfinanzierung erfolgt
u.a. durch Rücklagen.

Als zuständiger Referent freut es mich, dass
sämtliche im Gemeinderat vertretenden
Parteien diesem Projekt ihre Zustimmung
erteilt und somit einer nachhaltigen Entsor-
gungsstrategie zugestimmt haben.

LED-UMRÜSTUNG WIRTSCHAFTSHOF

Als Referent für die Themen Umwelt und
Nachhaltigkeit war es ein Anliegen, im
Rahmen des Klima- und Energiemodell-
regionsprojektes (KEM) die Beleuchtung
des Wirtschaftshofs auf LED-Technologie
umzurüsten.

LED-Leuchten verbrauchen rund zwei
Drittel weniger Energie als herkömmliche
Leuchten. Die daraus resultierenden nied-
rigeren Energiekosten führen somit zu einer
höheren Wirtschaftlichkeit. Den Umwelt-
schutzgedanken unterstreicht auch die Tat-
sache, dass LED-Leuchten im Gegensatz zu
Leuchtstoffröhren quecksilberfrei sind.

Auch erteilte uns seitens der KELAG die
Nachricht, dass die Stromversorgung der
gemeindeeigenen Gebäude zu 100% aus
Wasserkraft und Ökoenergie erfolgt. Um
ein Zeichen nach außen zu setzen wird die
Hinweistafel am Amtsgebäude angebracht
werden.



KÄRNTNER BERGWACHT – EINSATZSTELLE ST. JAKOB – LEISTUNGSBILANZ

In ihrem ersten Einsatzjahr nach der Grün-
dung konnten die Mitarbeiter und Mitar-
beiterinnen der Einsatzstelle St. Jakob im
Rosental – welche für die (Markt-) Gemein-
den St. Jakob, Rosegg, Velden, Finkenstein
sowie Wernberg zuständig sind – eine beein-
druckende Leistungsbilanz aufweisen.

So konnten rund 2.800 Personen über Um-
welt- und Naturschutzthematiken aufgeklärt
werden. Innerhalb der 143 Streifendienste
wurden seitens der Bergwächter und Berg-
wächterinnen 94 Meldungen sowie 5 Anzei-
gen an die zuständigen Behörden zur weite-
ren Bearbeitung übermittelt. Innerhalb des
Jahres mussten die Bergwächter und Berg-
wächterinnen 34 Organmandate ausstellen.
Neben den routinemäßigen Aufgaben lag
heuer der Schwerpunkt auf dem GTI- so-
wie Harleytreffen und saisonbedingt auf der
Pilzverordnung. Herzlichen Dank für ihren
Einsatz!

Ein herausforderndes aber auch spannendes
Jahr 2022 neigt sich dem Ende zu. Gemein-
sam mit den Mitgliedern des Ausschusses für
die Umwelt, Nachhaltigkeit und den Natur-
schutz konnten wir bereits einiges bewegen
– dafür einen herzlichen Dank für die gute
sowie wertschätzende Zusammenarbeit auf
politischer Ebene als auch am Gemeindeamt
mit all seinen MitarbeiterInnen, welche eine
tragende Stütze für die Arbeit an unserer
Marktgemeinde darstellen.

Weihnachtszeit und Jahresende – Zeit, um
inne zu halten um das Bewährte zu erhal-
ten, das Erreichte zu würdigen und Neues
zu beginnen. Ich wünsche Ihnen/Euch allen
und Ihren/Euren Familien erholsame und
besinnliche Feiertage sowie Freude und alles
Gute im kommenden Jahr!

Ihr/Euer Michael Hallegger

*Frohe
Weihnachten
und ein gesundes
Jahr 2023*

*Das SPÖ-Team St. Jakob i. Ros. wünscht allen
Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern
sowie unseren Gästen für die kommenden
Feiertage und für den bevorstehenden
Jahreswechsel alles Gute, viel Erfolg und
vor allem bleiben Sie gesund!*



/spoe.st.jakob @spoestjakob
 st-jakob@ktn.spoe.at st-jakob-rosental.spoe.at

SPÖ Team
St. Jakob
im Rosental



Gemeindevorstand
Franz Fugger

REFERAT IV

Referent für Kultur, Brauchtum,
Tourismus, Fremdenverkehr,
Marktwesen und Wirtschaft

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
liebe Jugend, sehr geehrte Gäste der
Marktgemeinde St. Jakob im Rosental!
Draga občanka, drag občan, draga
mladina, spoštovani gostje.

Nach meinem ersten halben Jahr als Gemeindevorstand und Referent für Kultur und Brauchtumspflege, Rad- und Wanderwege, Fremdenverkehr und Wirtschaftsausschuss in unserer Gemeinde, darf ich Ihnen einen Bericht geben.

TOURISMUS:

Der Tourismusverband Rosental (TVB) wurde inzwischen gegründet und ist der Tourismusregion Wörthersee beigetreten. Als Tourismusreferent gratuliere ich Herrn Mag. Herbert Stefan zu seiner Funktion als Obmann des TVB und wünsche der Geschäftsführung viel Erfolg in der weiteren Entwicklung unserer Tourismusregion.

Region Carnica-Klagenfurt Umland:

Zur Regionalentwicklung wurde der Verein Region Carnica gegründet und bezweckt die Initiierung regionaler Initiativen sowie Entwicklung von Maßnahmen und bietet Hilfestellung bei deren Umsetzung in den Bereichen Land- und Forstwirtschaft, Gewerbe, Handwerk und Industrie, Tourismus- und Freizeitwirtschaft, Raumordnung, Kunst und Kultur, Natur-, Landschafts- und Umweltschutz, örtliche und überörtliche Entwicklung, Gesundheit, Bildung und Soziales, Klima(-wandelanpassung) und Energie.

MARKTWESEN:

Unser Wochenmarkt wird zu einem Erlebnismarkt für Jung und Alt. Der Wettergott war uns gnädig und die Wochenmärkte von Juni bis September

konnten bis auf eine Ausnahme allesamt unter reger Teilnahme von Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde und darüber hinaus sowie unseren Tourismuskästen stattfinden. Ich bedanke mich bei allen Besuchern, Teilnehmern, Firanten und Unterstützern und freue mich schon auf die kommende Saison. Die Vorbereitungen hierzu sind bereits im Gange und jeder ist herzlich eingeladen, sich bei mir zu melden, wenn selbst Interesse besteht einen Stand zu betreiben.

St. Jakober Advent - Weihnachtsmarkt:

Die Marktgemeinde St. Jakob hat sich heuer erstmals eigene Holzhütten für den Advent- & Weihnachtsmarkt anfertigen lassen, damit der traditionelle Weihnachtsmarkt wieder stattfinden kann.



Es fanden diverse private und von Vereinen organisierte vorweihnachtliche Veranstaltungen statt, was unsere Gemeinde zusätzlich belebte. In Maria Elend hat z.B. der Weihnachtsbasar bereits am 26. November 2022 – und durch die Feuerwehr St. Jakob i. Ros. konnte nach zwei Jahren Zwangspause der Christbaum-aufputz wieder stattfinden.

KULTUR, BRAUCHTUM UND VERANSTALTUNGEN:

Im Herbst haben folgende Veranstaltungen stattgefunden:

9. Oktober 2022: **Kranzniederlegung** am Vorabend zum Landesfeiertag

9. Oktober 2022: **DAHAM GEMEINSAM – DOMA SKUPAJ**

15. Oktober 2022: **Das Jubiläums-Konzert 100 Jahre MGv Maria Elend war das Highlight des Jahres.** Im zusätzlichen Aufgebot mit dem „Gemischten Chor Ledenitzen“, „Die Rosentaler“, „KlängQuadrat Grafenstein“, „Quintett Smrtnik“, „Melanie ZÖTTL mit Familie“, „die Stromlosen“ mit Sprecher Hans Mosser sorgten für ein volles Haus und Gänsehaut über den ganzen Abend.

18. November 2022: **Maturaball der HLW St Peter.**

19. November 2022: Der fulminante Auftritt im Rahmen der Veranstaltung „Musikalischer/Glasbeni Cokctail mit „Rožanski muzikanti“ und Landwirtschaftskammer-Quintett Kärnten. Dieses Konzert war ein musikalischer Hochgenuss und wurde zu einem schwung- und stimmungsvollen Abend. 12. Dezember 2022: **Julfeier**, DTV-St. Jakob im Rosental.

Veranstaltungen für das kommende Jahr:

Für das Veranstaltungsjahr 2023 haben bereits nachfolgende Künstler zugesagt: aus Film und Fernsehen bekannt **Marlyn & Stern.**

Musikalischer/Glasbeni Cokctail mit „Rožanski muzikanti“ & Landwirtschaftskammer-Quintett Kärnten.

Chorgesang mit dem MGv Maria Elend; Entertainer Silvio Samoni.

Weitere Veranstaltungen mit Künstlern und Vereinen sind in Vorbereitung.

6. Mai 2023: **Nacht der Magie** - mit internationalen Zauberkünstlern, internationaler Preisträger und österreichischer Meister Magic Felix, Beginn 20:00 Uhr

WIRTSCHAFTSAUSSCHUSS:

Im Moment erleben wir eine Ausnahme-situation am Energiemarkt. Hier wird intensiv daran gearbeitet, dass auch St. Jakob für die Bevölkerung aber auch für Unternehmen als Standort attraktiv bleibt.

Auch als Obmann des Ausschusses für die Angelegenheiten Kultur, Fremdenverkehr, Märkte und Kirche werde ich in den kommenden Monaten folgende Schwerpunkte setzen und den Ausschuss damit befassen:

- Unterstützung von Künstlern und Etablierung von Kulturveranstaltungen in unserer Gemeinde
- Zusammenarbeit Tourismusverband Rosental und Wörthersee
- Schaffung von Voraussetzungen für die Betriebsansiedlungen in der Gewerbezone St. Jakob im Rosental

Für Ihre Anliegen und Anregungen bin ich gerne für Sie da:
GV Franz Fugger
Mobil: +43 681 20211883
E-Mail: info@cervus.at



Gemeindevorstand
Erich Olipitz

REFERAT V

Referat für Allgemeinde Verwaltung
Gesundheit, Straßen u. Wasserbau-
Verkehr, Wirtschaftsförderung.

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger,

Bei der Gemeinderatssitzung am 1. September 2022 wurde ich in den Gemeindevorstand gewählt.

Seit vier Perioden bin ich bereits aktiv im Gemeinderat tätig. Nun freue ich mich ganz besonders auf meine neue, sehr verantwortungsvolle Aufgabe als Gemeindevorstand. Mein Referat beinhaltet Gesundheit, Straßen- Wasserbau, Verkehr und Wirtschaftsförderung sowie Teile der Allgemeinen Verwaltung.

Abseits der politischen Arbeit beschäftigen mich meine Landwirtschaft und der mit meiner Tochter und meinem Sohn 2010 gegründete Betrieb.

Die erste Tätigkeit in meinem Referat, war die Organisation und Durchführung der GAP- (Gemeinsame-Agrar-Politik) Infoveranstaltung der Landwirtschaftskammer Kärnten, für unsere Landwirte.

Aktuell überprüfe und erarbeite ich Konzepte für die Teilsanierungen im Land-

und Forstwegenetz unserer Gemeinde. Bei der nächsten Ausschusssitzung im Landwirtschaftsreferat werde ich mich für ein „Jahr der Bienen“ stark machen. Dabei geht es mir für 2023 vor allem um eine merkliche Anhebung, der von unserer Gemeinde bezahlten Bienenstockprämie.

Dies sind Auszüge meiner aktuellen bzw. zeitnahen Projekte.

Gerne halte ich Sie in den nächsten Gemeinde Nachrichten am Laufenden über zukünftige Projekte und Vorhaben meinerseits.

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, ich freue mich auf eine gute und erfolgreich bringende Arbeit mit Ihnen. Zum bevorstehenden Jahreswechsel wünsche ich Ihnen besinnliche Feiertage und alles Gute für 2023.

Ihr Erich Olipitz

Versicherungs-
Berater
REICHMANN

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr*

Tallach 143, 9184 St. Jakob i.R.
Mobil 0699 / 1 380 8000



Unser Team wünscht Ihnen
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Obmann
GR Spendler



Geschäftsführer
Ing. Wagner, MSc



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Unsere Leistungen:

- §57a Pickerl Überprüfung
- Servicearbeiten und Ölwechsel
- Reparaturen aller Art

- Reparatur von Karosserie und Lackschäden
- Spureinstellung
- Reifenhandel

KFZ Markus Ahne 9183 Rosenbach 90
Tele. 0676/9452496

WIR WÜNSCHEN ERHOLSAME WEIHNACHTEN
UND EIN GLÜCKLICHES JAHR 2023.



**HOLZBAU
GASSER** GmbH
www.holzbau-gasser.at

A 9072 Ludmannsdorf/Bilčovs
Edling 25
T: 43 4228 2219
office@holzbau-gasser.at

PLANWERK · HANDWERK · KUNSTWERK

*Frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins neue Jahr*



Tallach 39, 9182 Maria Elend
Tel. 0650 / 554 70 25, 0650 / 750 79 09



Gemeinde-
vorstand
**Robert
Koller**

REFERAT VI

Referent für Bildung, Sport, Jugend
und Familie

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Jugend, spoštovane občanke in občani, draga mladina.

Mit der Adventzeit beginnt auch der Abschnitt im Jahr, der zur Entschleunigung, Rückbesinnung, Reflexion dienen sollte. Es ist auch der Zeitpunkt, der oft zu (sach-)politischen Resümees einlädt. Unser Rückblick fällt durchwegs positiv aus.

BILDUNGSCAMPUS

Mit 15. 12. 2022 wird die erste Baustufe unseres Bildungscampus durch Landeshauptmann Peter Kaiser feierlich eröffnet sein, in der wir unser Grundschulangebot auf modernste Erfordernisse aufgewertet,

Barrierefreiheit geschaffen und unsere schulische Ganztagesbetreuung auf den gesamten Pflichtschulbereich erfolgreich erweitert haben. Neben dieser Entwicklung, die uns alle sehr stolz machen darf, schauen wir auch in Richtung Finalisierung der zweiten Baustufe des Bildungscampus, Mittelschule und Mehrzweckgebäude, und deren Fertigstellung im kommenden Jahr.

CARNICA

Am 4. 11. 2022 lud das Land Kärnten zu einer Pressekonferenz in den Turnsaal der Volksschule Sankt Jakob, bei der unsere Bemühungen in Kooperation mit dem Sportsport Kärnten und der daraus resultierenden täglichen Bewegungseinheit in unseren pädagogischen Einrichtungen im Mittelpunkt stand. Von Seiten der Projektkoordination, angeführt von Frau Mag.^a Claudia Kraxner, wurde unsere Gemeinde für ihre Infrastruktur und das vielfältige sportliche Angebot gebührend gelobt. Ich darf dieses Lob nun heranziehen, um allen Beteiligten, vor allem aber den beiden Schulleitenden, Joško Ottowitz und Karin Melcher, meinen Dank für ihr unermüdliches Engagement im Zuge der Umsetzung dieses Projekts auszusprechen. Ohne sie wäre ein solch umfangreiches und tiefgreifendes Projekt nicht umsetzbar.



„DANCING WITH THE STARS“

Die Adventzeit ist nicht nur die Zeit besinnlicher, sondern auch die Zeit beschwingter Feierlichkeiten. Nach zwei coronabedingt veranstaltungsarmen Saisons durften wir heuer mit dem Ball der HLW Sankt Peter/Višja šola za gospodarske poklice Št. Peter auch die Ballsaison wieder einleiten. Um tänzerisch bestens gerüstet zu sein, haben wir in Kooperation mit Dancing Star-Coach Babsi Koitz einen Tanzkurs für Jugendliche organisiert. Bei der Auftaktveranstaltung durfte ich die 18 Teilnehmerinnen und Teilnehmer herzlich begrüßen und ihnen allen viel Spaß und Freude wünschen.

Abschließend darf ich mich bei allen Funktionärinnen und Funktionären, die Jahr für Jahr aufopferungsvolle und unermüdliche Arbeit für unsere Vereine leisten, bedanken und Ihnen allen einen besinnlichen Advent und erholsame Feiertage wünschen. Herzliche Grüße, prísčne pozdrave, Mag. Robert Koller

KUNST in Ihrer Nähe

Aufgewachsen und wohnhaft ist Herbert Rutter in St. Jakob im Rosental.

Der berufliche Weg war sehr früh klar und sollte ein kaufmännischer sein. Mit 20 begann die Karriere in einer Bank am Wörthersee.

Von Kindesalter an war aber noch dieser Drang, etwas zu skizzieren oder zu malen.

Vor 20 Jahren wurde der erste Rahmen mit einer Leinwand bespannt und Acrylfarben in verschiedenen Techniken aufgetragen.

In den letzten beiden Jahrzehnten entstanden unter der Marke „rutterart“ weit mehr als 500 großformatige Bilder.



Die Abnehmerinnen kommen aus dem In- und Ausland. Herbert Rutter sieht sich



selbst eigentlich nicht als Künstler, sondern vielmehr als künstlerischen Gestalter, der Raumsituationen erfasst

und den einen oder anderen fehlenden Akzent finden und setzen möchte.

In einem künstlerischen Gestaltungsprozess werden Bildgröße, Farben und Formen, oft auch gemeinsam

mit dem/der Auftraggeber/in erarbeitet.

Die Technik ermöglicht es heute, dass über große Distanzen hinweg Konzepte visualisiert und umgesetzt werden können.

„Anders als in einer Galerie kommt so die Kunst zu Ihnen nach Hause.“



RUTTERART



Herbert Rutter
9184 St. Jakob, Stragach 50
0664 4569362
www.rutterart.at



Der Holzwichtel: Ihre „maßgeschneiderte“ Uhr

Die Uhren und Geschenksideen aus Holz bestehen vorwiegend aus einer Kombination aus Holz und Epoxidharz. Epoxy bietet viele Möglichkeiten wie kaum ein anderer Werkstoff. Bei uns sind alle Exponate Einzelstücke.

Der Epoxy-Trend kommt ursprünglich aus den USA und wird auch bei uns immer beliebter. Dieser Trend vereint Design und exklusiver Handarbeit mit zweckmäßiger Robustheit. Das neue Unternehmen aus Rossegg fertigt ihre Ideen gerne auch auf Wunsch an - so werden z.B. die Farben der Uhr auf ihren Wohnraum abgestimmt somit ist jede Uhr ein Unikat. Info: www.holzwichtel.at oder Tel. 0 664 / 780 88 74



Together Point St. Jakob im neuen Design

Der Second-Hand-Laden des Together Point St. Jakob erstrahlt in neuem Design und lädt alle Menschen zum Stöbern und Schnäppchen finden ein. Der beliebte Kinderbereich mit allem was eine Familie vom Baby bis zum Teenager braucht, ist gewachsen. Die Spiele großzügig sortiert, Schuhe nach Größen geordnet und vor allem der Babybereich ist um einen schönen Raum größer geworden.

Jeden Montag 10-12 Uhr, Mittwochs und Samstags 16-18 Uhr werden gerettete Lebensmittel ausgegeben und auch das Spendenlager ist meist geöffnet. Ob Sportgeräte und -Bekleidung, ob Wintermantel und -Schuhe – für jede/n ist was dabei!

Der Together Point St. Jakob direkt vor dem Globo Gebäude ist inzwischen zu einem Treffpunkt für Jung und Alt geworden. Der wertschätzende Austausch von Dingen und Lebensmitteln zeugt von einer überlegten, sparsamen und nachhaltigen Lebensweise.

Gerlindes Stüberl
Inh. Gerlinde Tomaschitz Rosenbach 99
Frohe Weihnachten und Prosit 2023
wünschen Gerlinde & Poldi Tomaschitz

Fliesen Springer
Robert Springer
Schlatten 144
9183 Rosenbach
office@fliesen-springer.at
0650/3214573
Ihr regionaler Partner wenns um Fliesen geht!



Sie kämpfen fürs Kunterbunte

Kräuter duften, Blumen blühen, Wildbienen und Hummeln summen, Schmetterlinge flattern, Gottesanbeterinnen und Regenwürmer tummeln sich in diesem wunderschönen Nationalpark-Garten. Glücklicherweise kann sich eine Kommune schätzen, wenn es Menschen wie Monika und Erich aus Rosenbach gibt, die auf unserer Mutter Erde Artenschutzzaunen schaffen, die vor Leben strotzen. Monika Dreissinger und Erich Wallner haben einen „Nationalpark-Garten“ rund um ihr Haus geschaffen, wofür sie heuer mit dem 1. Platz beim österreichweiten Fotowettbewerb von GLOBAL 2000 und dem Partner dm belohnt wurden. In der Jury u.a. Gartenexperte Karl Ploberger.

Der Zivilschutz informiert

Liebe Gemeindebevölkerung von St. Jakob im Rosental!

Alle Jahre wieder steigen in der Advent- und Weihnachtszeit die Haushaltsbrände sprunghaft an. Und alle Jahre wieder sind in den meisten Fällen Leichtsinn und Unachtsamkeit die häufigsten Gründe dafür, dass rund 500 Familienfeiern ein „feuriges“ Ende finden. Dabei ist es so einfach ein „Weihnachtsfeuer“ zu verhindern:



- Schaffen Sie sich einen standsicheren Christbaumfuß an, der womöglich mit Wasser gefüllt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass Zweige und Dekorationsmaterial einen möglichst großen Abstand zu den Kerzen aufweisen.
- Ihre Weihnachtsgeschenke, der Christbaum und andere brennbare Materialien sind durch die glühend abspritzenden Funken der Wunderkerzen und Sternspritzer akut gefährdet.
- Entzünden Sie die Kerzen Ihres Christbaumes von oben nach unten und lassen Sie die Kerzen nie ganz herunterbrennen.
- Das Reisig der Adventkränze, der Weihnachtsgestecke und Christbäume trocknet in Ihrer warmen Wohnung innerhalb einer Woche aus.
- Die ausgetrockneten Nadeln können durch einen Funken, eine ganz herunterbrennende Kerze entzündet werden und verbrennen mit großer Hitze explosionsartig.
- Ein geeignetes Löschgerät sollten Sie für alle Fälle bereithalten. Ein Kübel Wasser und eine Wolldecke (keine Kunstfaser) sollten als Löschhilfe immer bereitstehen.
- Eines immer beachten: „Lassen Sie offenes Feuer und Licht nie ohne Aufsicht!“



Zivilschutzbeauftragter GR Martin Sticker
Tel.: 0 676 - 820 58 065
E-Mail: martin.sticker@gmx.at

- Stellen Sie Ihren Adventkranz, Ihr Weihnachtsgesteck, Ihren Christbaum nicht unmittelbar auf oder neben brennbare Stoffe wie Polstermöbel und Vorhänge.



EXPERTENTIPP

Hannes Schwarz, **Tarmann Chemie**

REINIGUNG AUF 100% NATÜRLICHER BASIS: DIE WIRKLICH GRÜNE „CHEMIE“

TARCO MILCHSÄURE wird aus 100% erneuerbaren Rohstoffen wie Rohrzucker, Rote Beete und Mais gewonnen.

Die Reinigung mit Milchsäure ist definitiv am schonendsten zum Material, da sie die körperschädlichste Säure und zudem fast doppelt so effektiv ist wie Zitronensäure!

Reinigen, Kalk entfernen und desinfizieren in einem Schritt. Nach kurzer Einwirkzeit schützt der desinfizierende Milchsäurereiniger vor Krankheitserregern.

Der entscheidende Wirkstoff ist die natürliche Milchsäure. Sie stammt aus bio-raffinierten Kohlenhydraten und wirkt desinfizierend. Da die Reinigungsutensilien direkt mitdesinfiziert werden, gibt es keine Keimverschleppung.

Für Bakterien gilt besonders der WC-Bereich als Tummelplatz, etwa 80 Prozent davon befanden sich vorher im menschlichen Darm. **TARCO MILCHSÄURE** Reiniger wirken unter anderem gegen E.-coli-Bakterien, behüllte Viren, Mundsoor, Windelsoor – und mehr. Unangenehme Gerüche reduzieren sich nachhaltig



AMMS
Low-risk European biocide
market authorisation





Eichpflicht für Kanalsubwasser- und Brauchwasserzähler



Vorstand
Bgm. Guntram
Perdacher

Störungsdienst
Bereitschafts-Telefon:
04274 / 52547 32

Weitere Infos

WEB: www.awvww.at

FACEBOOK:



Der Abwasserverband Wörthersee West erlaubt sich darauf hinzuweisen, dass für die Verrechnung der Kanalgebühren ausschließlich geeichte Messgeräte (Kanalsubwasser- und Brauchwasserzähler) herangezogen werden dürfen.

Kanalsubwasser- und Brauchwasserzähler unterliegen gem. § 8 Abs. 1 des MEG (Maß- und Eichgesetz) einer 5-jährigen Eichpflicht.

Verbandsbürger/innen („Verwender“), die solche Messgeräte (Kanalsubwasser- und Brauchwasserzähler) verwenden, sind gem. § 7 Abs. 2 des MEG selbst dafür verantwortlich, dass diese geeicht sind.

Entsprechende Formulare (Kanalsubwasserzähler-/ Brauchwasserzähler-tauschmeldung, Kanalsubwasserzähler-/ Brauchwasserzählereinbaumeldung) finden Sie auf unserer Homepage „www.awvww.at“ oder informieren Sie sich unter:

Abwasserverband Wörthersee West

Gebühren und Beitragswesen

Tel.: 04274 / 52547-13

E-Mail: beitragswesen@awvww.at



Obmann

GR Sandro Spendier

Unser Team steht Ihnen
für Ihre Anfragen gerne
zur Verfügung:

Mo-Fr.: 8-12 Uhr

Mi: auch 14-18 Uhr

9232 Frög / Breg
Wasserweg 1

Telefon:
04274 / 525 47

E-Mail: office@awvww.at

*Ein Abschied. Ein Licht.
V slovo zasije luč.*

Bestattung Kärnten

Ansprechperson: Martin Hornböck

T 050 199 6633

office@bestattung-kaernten.at

www.bestattung-kaernten.at



**BESTATTUNG
KÄRNTEN**



Vesele božicne praznike!

Frohe Weihnachten!




Telefon: +43 463 512365

www.poso.at

Geburtstags Ehrungen September – November 2022

September 2022

zum 85. Geburtstag:

Johann Notsch, Schlatten

zum 80. Geburtstag:

Johann Gröblacher, Mühlbach
Gertrude Hobjan, Rosenbach

zum 75. Geburtstag:

Zdravka Vujičić,
Mühlbach
Reg. Rat. Heinrich Kattinig,
Maria Elend

Oktober 2022

zum 80. Geburtstag:

Agnes Kotnik, Längdorf
Irmgard Haslinger, St. Jakob i. Ros.

zum 75. Geburtstag:

Maria Politsch, Tallach
Franz Petschnig, Winkl
Gerda Mischelin, St. Jakob i. Ros.

November 2022

zum 85. Geburtstag:

Maria Anna Lesjak, Schlatten
Mathilde Fornara, Maria Elend

zum 80. Geburtstag:

Josef Tschuden, Dragositschach
Maria Ottowitz, Maria Elend
Heinrich Kollmitzer, Maria Elend

zum 75. Geburtstag:

Theresia Tschuden,
Dragositschach
Karl Krammer, Mühlbach
Frančiška Pogelschek,
Maria Elend
Hans Werner Glanzer, Winkl
Mag. Ivana Kampuš, Tösching

Aus dem Standesamt

GEBURTEN

Anja Marie Woschitz, Tösching
Henry Andreas Sucher, Frießnitz
Dragan Noel Eckhardt,
Maria Elend
Elina Katharina Hribernik,
Dragositschach
Leo Kostmann, Greuth
Kristjan Klemenšek,
St. Jakob i. Ros.
Georg Siegfried Michael Babler,
Schlatten
Maja Pfeifer, Mühlbach
Levi Dobernik, St. Jakob i. Ros.
Leo Pobeheim, Frießnitz
Maja Riana Hafner, Maria Elend
Leonie Franziska Walt, Srajach
Mylah Loreen Bokalič,
St. Jakob i. Ros.
Magdalena Bierbaumer, Mühlbach
Jonas Madritsch, Frießnitz
Mia Anna Ahne, Rosenbach
Anton Graber, Gorintschach

STERBEFÄLLE

Manfred Kreiner (70),
Maria Elend
Erika Melcher (81),
Rosenbach
Johann Kummer (73),
Schlatten
Ludmilla Tautscher (83),
St. Jakob i. Ros.
Vinzenc Čuden (85),
St. Jakob i. Ros.
Dorothea Kotz (65),
Mühlbach
Franziska Hafner (90), Winkl
Josef Fugger (78), Kanin
Angela Obiltschnig (89), Greuth
Wilhelm Peter Steyskall (67),
Mühlbach
Heinrich Zellot (86), Feistritz
Christian Fugger (70),
St. Peter
Rosemarie Robinig (71),
Gorintschach



Kreative Ideen
mit Herz!

**Paper
& style**

Birgit und Josef Preiml

Wir danken allen Kundinnen und Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen und
wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 2023!

BETONSTEINVERLEGUNG - ERDBAU



- Garten- und Grünanlagengestaltung
- Steinschlichtung
- Kanalbau
- Schremmarbeiten
- Betonsteinverlegung
- Wegbau
- Nivellierarbeiten

KOJACK - ERDBAU 9182 Maria Elend 151
Telefon 0 650 / 950 1230

**Frohe
Weihnachten
und ein
Gesundes
neues Jahr!**

Die nächste Ausgabe erscheint am
31. März 2023



**St. Jakob
Nachrichten**

Ausgabe von Zahlscheinen für die Jahresfischerkartenabgabe 2023



Ab sofort sind die Zahlscheine zur Verlängerung der Jahresfischerkarte für 2023 am Markt-gemeindeamt St. Jakob i. Ros. (Meldeamt) erhältlich!

Die Jahresfischerkartenabgabe für 2023 beträgt € 39,-

Kostenlose Rechtsberatung

von Rechtsanwalt

Mag. Kurt Oberleitner, Klagenfurt

Beratungsstunden 2023 jeweils jeden ersten Montag im Monat, von 15 bis 16 Uhr am Markt-gemeindeamt St. Jakob i. Ros., Besprechungszimmer 4

Weitere Informationen: Tel. 0463 / 57 95 05



Strom-Netzkostenzuschuss in Höhe von 75 % bis maximal 200 Euro pro Jahr rechtzeitig sichern!

Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen, sehr geehrte Gemeindebürger!

Gleichzeitig mit der Strompreislösung wurde im Stromkosten-Zuschussgesetz auch beschlossen, dass einkommensschwache Haushalte zusätzlich von den Netzkosten befreit werden können (75 % oder max. 200 Euro pro Jahr im Zeitraum 1. Jänner 2023 bis 30. Juni 2024), wenn sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- aufrechte GIS-Befreiung und/oder
- aufrechte EAG-Kosten-Befreiung!!!!

Die GIS-Befreiung kann in Anspruch genommen werden, wenn Sie folgende Einkommens-Richtsätze (netto) nicht überschreiten:

• 1 Person im Haushalt	€ 1.154,15
• 2 Personen im Haushalt	€ 1.820,80
• für jede weitere Person zusätzlich	€ 178,08

Zusätzlich kann ein eventueller Mietaufwand in voller Höhe angerechnet werden. Sollten Sie keine Miete bezahlen, wird automatisch ein Mietaufwand von 140 €/Monat berücksichtigt. Ebenso in voller Höhe werden anerkannte außergewöhnliche Belastungen oder eine 24 Stunden-Betreuung angerechnet.

Um den Netzkostenzuschuss (bis 200 €/Jahr) zu erhalten, müssen Sie UNBEDINGT auch von den EAG-Kosten befreit sein. Dies ist zwar nur möglich, wenn Sie von der GIS befreit (ca. 330 €/a) sind, geht aber nicht automatisch.

Zusätzlich können Sie auch einen Telefonkostenzuschuss (je nach Anbieter bis zu 120 €/Jahr) beantragen, was aber auch nicht automatisch mit der GIS-Befreiung passiert. In Summe kann Ihre finanzielle Entlastung also bis zu 650 €/Jahr betragen!

Wenn Sie glauben, dass Sie die oben genannten Richtsätze des Haushaltseinkommens (auch unter Berücksichtigung der zusätzlichen Aufwendungen) unterschreiten, oder wenn Sie bereits von der GIS, nicht aber von den EAG-Kosten befreit sind, wenden Sie sich so schnell wie möglich (unbedingt vor Weihnachten 2022) an das Gemeindeamt. Wir helfen Ihnen bei der Antragstellung, damit Sie zu Ihrem Geld kommen.

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Guntram Perdacher

**GLASEREI
PRESCHERN**

Expressreparaturen • Kunstverglasungen
Neuverglasungen • Bilderrahmen • Spiegel

Frohe Weihnachten und Prosit 2023!

Rainweg 4
9582 Oberaichwald / Faaker See
Tel. 0 42 54 / 21 04, Fax 502 31

Mobil 0664 / 133 41 09
E-Mail: glaspreschern@aon.at
www.glaspreschern.at

Senden Sie Ihre Daten an:
info@stjakober-nachrichten.at
oder Tel.: 0676 / 533 94 31



SIE SUCHEN oder verkaufen – von privat zu privat!
Auto & Motor, Immobilien, Diverses



Die Freiheitlichen in St. Jakob
wünschen allen Gemeindebürgerinnen
und Gemeindebürgern ein Frohes Fest und ein Prosit 2023



Aktuelles aus der LAG Region Villach-Umland

Nach mehr als zwei Jahrzehnten unermüdlichen und höchst professionellen Einsatzes für ihre Region blickt Mag.a Irene Primosch in Richtung Ruhestand.

Bereits im März dieses Jahres übernahm Frau Melanie Köfeler, die seit 20 Jahren an der Seite von Primosch wirkt, die Geschäftsführung der LAG Villach-Umland und der Stadt-Umland Regional Kooperation. Die Nachfolge wurde zeitgerecht vorbereitet und so konnte Frau Köfeler gleich mit der Erstellung und Abgabe der neuen „Lokalen Entwicklungsstrategie“ (LES) starten.

Das Team der LAG Region Villach-Umland und der Stadt-Umland Regional Kooperation Villach steht gerne für Fragen und Projekteinreichungen rund um das Thema LEADER-Förderung zur Verfügung und unterstützt bei innovativen Projektideen.

Einreichung der LES - Lokale Entwicklungsstrategie

Die erarbeitete Lokale Entwicklungsstrategie der Region Villach-Umland wurde Ende April im Zuge der ersten Einreichphase an das zuständige Bundesministerium gesendet, um in der neuen Förderperiode 2023-27 wieder LEADER-Förderungen für die Region Villach-Umland lukrieren zu können. Die Strategie bildet die Basis und strategische Stoßrichtung für nachhaltige Entwicklung in der Region. Der Fokus der LES liegt auf dem MITEINANDER in der Region und Stärkung der regionalen Identität. Laut derzeitigem Stand werden voraussichtlich ab Spätsommer 2023 wieder neue Projekteinreichungen möglich sein.

In der laufenden Förderperiode wurden in 23 PAG-Sitzungen (Projektauswahlgremiums-Sitzungen)

69 Regionsprojekte - davon 14 Kleinprojekte beschlossen. In Summe ergibt sich daraus ein LEADER-Fördervolumen von über 4,6 Mio. Euro für die Region Villach-Umland. Die Fördermittel der laufenden Förderperiode sind somit ausgeschöpft.

Folgende Projekte, die mit Fördermitteln aus LEADER unterstützt werden konnten, wurden kürzlich eröffnet und sind ein wichtiger Baustein für einen lebenswerten ländlichen Raum:

- MEIN Rastplatz für DEIN REISEMOBIL in der Marktgemeinde Arnoldstein
- GEGENDTALER BAUERNECK in der Gemeinde Afritz am See
- MODERNISIERUNG UND ATTRAKTIVIERUNG BERGBAD WERTSCHACH in der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal
- INTERAKTIVE WÜRFELSTATION KANZIANIBERG in der Marktgemeinde Finkenstein
- MOUNTAINBIKE TRAIL GERLITZEN ALPE – PROlitzen TRAIL in der Marktgemeinde Treffen am Ossiacher See

Genaue Informationen zu den Fördersummen sowie Projektbeschreibungen sind auf unserer Website zu finden (<https://rm-kaernten.at/lag-villach-umland/projekte/>).



DR. SONJA FRIEDL-KUHN

ÖFFENTLICHE NOTARIN

A-9232 Rosegg, Rosegger Straße 22

Telefon: +43 4274 2727 • Fax: +43 4274 2727-17

office@notar-rosegg.at • www.notar-rosegg.at

*Eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein erfolgreiches neues Jahr!*

**SÄGEWERK
SCHUSTER**



Familienbetrieb seit 1894



*zu günstigen Preisen abholen oder zustellen lassen:
Holz rund ums Haus!*

*Frohe Weihnachten und ein gutes, neues Jahr
wünschen Familie Schuster und Mitarbeiter*

Aichwaldseestraße 31, 9581 Ledenitzen

Tel.: 04254/3132 holz@schustersaegel.at

Ihr
Gebäck
von BÄCKEREI

Schuster GmbH

Ein gesegnetes Weihnachtsfest,
ein glückliches 2023
und bleiben Sie gesund
wünscht Ihre Bäckerei Schuster

9184 St. Peter 14 • Tel. + Fax: 0 42 53 / 22 15



Jänner	Februar	März	April	Mai	Juni
1 SO Neujahr	1 MI	1 MI Bereich 2	1 SA	1 MO Staatsfeiertag	1 DO
2 MO Bereich 4	2 DO	2 DO Bereich 3	2 SO	2 DI Ber1 Ber3 Ber2	2 FR
3 DI	3 FR	3 FR Ber 4	3 MO Bereich 2	3 MI Bereich 2	3 SA
4 MI	4 SA	4 SA	4 DI	4 DO Bereich 3	4 SO
5 DO	5 SO	5 SO	5 MI	5 FR Ber 4	5 MO Bereich 2
6 FR Heilige Drei Könige	6 MO Ber1 Ber3 Ber2	6 MO Ber 1 Ber 2	6 DO	6 SA	6 DI
7 SA	7 DI	7 DI	7 FR	7 SO	7 MI
8 SO	8 MI Bereich 2	8 MI	8 SA	8 MO Bereich 4	8 DO Fronleichnam
9 MO Bereich 2	9 DO Bereich 3	9 DO	9 SO Ostersonntag	9 DI	9 FR
10 DI	10 FR Ber 4	10 FR	10 MO Ostermontag	10 MI	10 SA
11 MI	11 SA	11 SA	11 DI Bereich 1	11 DO	11 SO Vatertag
12 DO	12 SO	12 SO	12 MI Bereich 2	12 FR	12 MO Ber1 Ber3 Ber1
13 FR	13 MO Bereich 4	13 MO Bereich 2	13 DO Bereich 3	13 SA	13 DI
14 SA	14 DI	14 DI	14 FR Ber 4	14 SO Muttertag	14 MI Bereich 2
15 SO	15 MI	15 MI	15 SA	15 MO Bereich 1	15 DO Bereich 3
16 MO Bereich 1	16 DO	16 DO	16 SO	16 DI	16 FR Ber 4
17 DI	17 FR	17 FR	17 MO Ber 1 Ber 1	17 MI	17 SA
18 MI Bereich 2	18 SA	18 SA	18 DI	18 DO Christi Himmelfahrt	18 SO
19 DO Bereich 3	19 SO	19 SO	19 MI	19 FR	19 MO Bereich 4
20 FR Ber 4	20 MO Bereich 1	20 MO Ber1 Ber3 Ber1	20 DO	20 SA	20 DI
21 SA	21 DI	21 DI	21 FR	21 SO	21 MI
22 SO	22 MI Aschermittwoch	22 MI Bereich 2	22 SA	22 MO Bereich 1	22 DO
23 MO Ber 1 Ber 1	23 DO	23 DO Bereich 3	23 SO	23 DI	23 FR
24 DI	24 FR	24 FR Ber 4	24 MO Bereich 2	24 MI Bereich 2	24 SA
25 MI	25 SA	25 SA	25 DI	25 DO Bereich 3	25 SO
26 DO	26 SO	26 SO	26 MI	26 FR Ber 4	26 MO Bereich 2
27 FR	27 MO Bereich 1	27 MO Bereich 4	27 DO	27 SA	27 DI
28 SA	28 DI	28 DI	28 FR	28 SO Pfingstsonntag	28 MI
29 SO		29 MI	29 SA	29 MO Pfingstmontag	29 DO
30 MO Bereich 2		30 DO	30 SO	30 DI Ber 1 Ber 2	30 FR
31 DI		31 FR		31 MI	

HAUSMÜLL:	
Bereich 1	Gorintschach/Gorinčiče, St. Peter/Šentpeter, Tösching/Tešinja, St. Jakob i.R./Šentjakob v Rožu, Mühlbach/Reka, Srajach/Sreje
Bereich 2	Dreilach/Dravlj, Längdorf/Velika vas, Feistritz/Bistrica, Rosenbach/Področca, Frießnitz/Breznica, Lessach/Leše
Bereich 3	Winkl/Kot, Kanin/Hodnina, Schlatten/Svatne
Bereich 4	Tallach/Tale, Dragositschach/Dragožiče, St. Oswald/Šentožbolt, Greuth/Rute, Fresnach/Brežnje, Maria Elend/Podgorje

Bereich 1	Frießnitz/Breznica, Maria Elend/Podgorje
Bereich 2	Kanin/Hodnina
Bereich 3	Dragositschach/Dravlj, Tösching/Tešinja
Bereich 4	Dreilach/Dravlj, Mühlbach/Reka

Gemeinde St. Jakob im Rosental 2023



st-jakob-ros@ktn.gde.at +++ Internet: www.st-jakob-rosental.gv.at

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 SA	1 DI	1 FR	1 SO	1 MI Allerheiligen	1 FR Ber 4
2 SO	2 MI	2 SA	2 MO Ber 1 Ber 1	2 DO	2 SA
3 Mo Bereich 1	3 DO	3 SO	3 DI	3 FR	3 SO 1. Advent
4 DI	4 FR	4 MO Ber 1 Ber 3 Ber 1	4 MI	4 SA	4 MO Bereich 4
5 MI Bereich 2	5 SA	5 DI	5 DO	5 SO	5 DI
6 DO Bereich 3	6 SO	6 MI Bereich 2	6 FR	6 MO Bereich 1	6 MI
7 FR Ber 4	7 MO Bereich 1	7 DO Bereich 3	7 SA	7 DI	7 DO
8 SA	8 DI	8 FR Ber 4	8 SO	8 MI Bereich 2	8 FR Maria Empfängnis
9 SO	9 MI	9 SA	9 MO Bereich 2	9 DO Bereich 3	9 SA
10 MO Ber 1 Ber 1	10 DO	10 SO	10 DI	10 FR Ber 4	10 SO 2. Advent
11 DI	11 FR	11 MO Bereich 4	11 MI	11 SA	11 MO Bereich 2
12 MI	12 SA	12 DI	12 DO	12 SO	12 DI
13 DO	13 SO	13 MI	13 FR	13 MO Ber 1 Ber 2	13 MI
14 FR	14 MO Bereich 1	14 DO	14 SA	14 DI	14 DO
15 SA	15 DI Maria Himmelf.	15 FR	15 SO	15 MI	15 FR
16 SO	16 MI	16 SA	16 MO Ber 1 Ber 3 Ber 2	16 DO	16 SA
17 MO Bereich 2	17 DO Bereich 2	17 SO	17 DI	17 FR	17 SO 3. Advent
18 DI	18 FR Ber 3	18 MO Bereich 2	18 MI Bereich 2	18 SA	18 MO Bereich 1
19 MI	19 SA Bereich 4	19 DI	19 DO Bereich 3	19 SO	19 DI
20 DO	20 SO	20 MI	20 FR Ber 4	20 MO Bereich 2	20 MI Bereich 2
21 FR	21 MO Ber 1 Ber 2	21 DO	21 SA	21 DI	21 DO Bereich 3
22 SA	22 DI	22 FR	22 SO	22 MI	22 FR Ber 4
23 SO	23 MI	23 SA	23 MO Bereich 4	23 DO	23 SA Ber 1 Ber 1
24 MO Ber 1 Ber 3 Ber 2	24 DO	24 SO	24 DI	24 FR	24 SO Heiliger Abend
25 DI	25 FR	25 MO Bereich 1	25 MI	25 SA	25 MO Christtag
26 MI Bereich 2	26 SA	26 DI	26 DO Nationalfeiertag	26 SO	26 DI Stefanitag
27 DO Bereich 3	27 SO	27 MI Bereich 2	27 FR	27 MO Ber 1 Ber 3 Ber 1	27 MI
28 FR Ber 4	28 MO Bereich 2	28 DO Bereich 3	28 SA	28 DI	28 DO
29 SA	29 DI	29 FR Ber 4	29 SO	29 MI Bereich 2	29 FR
30 SO	30 MI	30 SA	30 MO Bereich 1	30 DO Bereich 3	30 SA
31 MO Bereich 4	31 DO		31 DI		31 SO Silvester

ALTPAPIER:
nica, Greuth/Rute, St. Oswald/Šentožbolt, Lessach/Leše, Podgorje
a, Rosenbach/Področca, Schlatten/Svatne, Tallach/Tale
h/Dragožiče, Feistritz/Bistrica, Fresnach/Breznje, nja, St. Jakob i.R./Šentjakob v Rožu, St. Peter/Šentpeter
e, Gorintschach/Gorinčiče, Längdorf/Velika vas, a, Srajach/Sreje, Winkl/Kot

GELBER SACK:	
Bereich 1	Dreilach/Dravlj, Feistritz/Bistrica, Frießnitz/Breznica (außer Häuser Nr. 36 und 28), Gorintschach/Gorinčiče, Längdorf/Velika vas, Mühlbach/Reka, Srajach/Sreje, St. Jakob i.R./Šentjakob v Rožu, St. Peter/Šentpeter, Tösching/Tešinja, Winkl/Kot
Bereich 2	Dragositschach/Dragožiče, Fresnach/Brežnje, Frießnitz/Breznica (Häuser Nr. 36 und 28), Greuth/Rute, Kanin/Hodnina, Lessach/Leše, Maria Elend/Podgorje, Rosenbach/Področca, Schlatten/Svatne, St. Oswald/Šentožbolt, Tallach/Tale, Tschernitzen/Čemernica

8.00 - 12.00 Uhr bzw. 13.00 - 18.00 Uhr



EXPERTENTIPP

Johannes Pecnik, Geschäftsführer
Pecnik Installationen

JETZT AUF PELLETS UMSTEIGEN!



BUNDESFÖRDERUNG FÜR PELLET-HEIZUNGEN WURDE ERHÖHT!

Der Bund fördert mit dem „Raus aus Öl und Gas“-Bonus den Ersatz eines fossilen Heizkessels durch eine Pelletheizung in der Höhe von 50 Prozent mit bis zu 7.500 €. Lesen Sie hier weitere Details zur Förderung und wie Sie diese in Anspruch nehmen können!

„RAUS AUS ÖL“ FÜR PRIVATE

Der „Raus aus Öl und Gas“-Bonus wird für die Umstellung eines fossilen Heizungssystems auf Pellets vergeben. Die Förderhöhe für den Kesseltausch wurde erhöht und beträgt nun 50 %, bis zu 7.500 Euro.

Das Einreichverfahren erfolgt in zwei Schritten:

1. Registrierung: Damit reservieren Sie sich die Fördermittel für Ihr Projekt. Diese ist ausschließlich online unter www.raus-aus-öl.at und nur so lange möglich, wie Budgetmittel zur Verfügung stehen - längstens jedoch bis 31.12.2022.



Das **TEAM** der **ROSEN-APOTHEKE** wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

Ihre Adresse für gesunde Geschenke, Top Service & Beratung!

ROSEN-APOTHEKE
ST. JAKOB IM ROSENAL

Vesel božič! Frohe Weihnachten!

JANEŽIČ
Biohof / Eko kmetija

Lessach / Leše 4
A-9183 Rosenbach / Področca
Tel.: +43 676 / 82277690

Ab-Hof-Verkauf / direktna prodaja

EIER | ÖL | MEHL | GETREIDE | BROT
JAJCA | OLJA | MOKE | ŽITA | KRUH

KFZ SERVICE ZORAN

Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr!

Zoran Vujicic · 9184 St. Jakob, Rosentalstr. 92
Telefon: 0650 / 260 71 01

*Frohe
Weihnachten &
Prosit 2023*



**RAUCHFANGKEHRER
MEISTERBETRIEB**



www.lenk.at

*Auch in der Gemeinde
St. Jakob tätig!*

- **Kaminsanierungen**
- **Reinigung sämtlicher Feuerstätten**
- **Ölbrennerreinigung und Wartung**
- **An- und Abschluss von Öfen + Heizungen**
- **Abgasmessungen**
- **Kostenlose Beratung**

Rauchfangkehrermeister Robert Lenk, 9232 Rosegg, Ponyweg 8
T.: 0699/11 10 26 62 - Robert Lenk, T.: 0699/19 68 02 23 - Timo Lenk

Informationen zum Wechsel des Rauchfangkehrers

Aufgrund mehrerer Anfragen wird auf die rechtlichen Rahmenbedingungen zum Wechsel eines Rauchfangkehrers wie folgt hingewiesen:

Gesetzliche Bestimmungen:

- Gewerbeordnung 1994 (§ 124)
BGBl. Nr. 194/1994 i.d.g.F.
- Gefahren- u. Feuerpolizeiordnung
(K-GFPO)
LGBl. Nr. 67/2000 i.d.g.F.

- Der **Wechsel** des Rauchfangkehrers darf **nicht während der Heizperiode** und nicht später als vier Wochen vor dem nächstfolgenden Kehrtermin vorgenommen werden.
- Heizperiode: 1. Oktober bis 31. Mai
- Erfolgt ein Wechsel des Rauchfangkehrers innerhalb der Heizperiode, wird er erst mit darauffolgendem 1. Juni wirksam.
- Im Falle eines Rauchfangkehrerwechsels hat der bisher beauftragte Rauchfangkehrer unverzüglich einen schriftlichen Bericht über die zuletzt erfolgte Kehrung und über den Zustand des Kehrobjektes an den für die Zukunft beauftragten Rauchfangkehrer, an die Gemeinde und an die Inhaber des Kehrobjektes zu übermitteln.
- Gibt es im jeweiligen Kehrgebiet nicht mehr als zwei Rauchfangkehrerbetriebe, so ist der Wechsel in ein anderes Kehrgebiet zulässig.

Altstoffsammelzentrum (ASZ) Öffnungszeiten Jänner – März 2023

Jänner	2023	13.01.	20.01.	27.01.	
Februar	2023	03.02.	10.02.	17.02.	24.02.
März	2023	03.03.	10.03.	17.03.	24.03.

Öffnungszeiten:
08.00 – 12.00 Uhr bzw. 13.00 – 18.00 Uhr

Es wird höflichst ersucht, die angegebenen Öffnungszeiten zu berücksichtigen!



Verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit wünschen wir Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2023.

Christiane Huber
mit ihrem Team der



**HUBER
ENTSORGUNG**

FROHE WEIHNACHTEN!



ContraPest
SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG & TAUBENABWEHR



Draublickweg 46, 9184 St. Jakob i. Ros.
Tel.: 04253 / 20 223
Fax: 04253 / 20 223-9 office@contrapest.at
Mobil: 0664 / 14 31 288 www.contrapest.at

Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und ein gutes, neues Jahr



Lagerhaus St. Jakob mit bester Beratung

Das Lagerhaus St. Jakob ist ein wesentlicher und wichtiger Nahversorger im Raum St. Jakob. „Wir sehen uns gemeinsam mit unseren Kolleginnen und Kollegen als kompetente und starke Partner für die ganze Familie“, so Standortleiter Rudolf Keuschnig.

Individuelle Bauernecke. Im Haus- und Gartenmarkt werden herkunftsgesicherte Produkte aus der unmittelbaren Region angeboten. Wer regionale, qualitativ hochwertige Milch- und Käsespezialitäten, Fleischdauerwaren, Eier, Brot, Butter sowie Apfelsaft vom Bauern ums Eck möchte, findet im Lagerhaus St. Jakob die passende Auswahl. In der Vorweihnachtszeit gibt es eine große Auswahl an heimischen Christbäumen.

Herbstfest am 25. September. Bei bestem Wetter lud das Team vom Lagerhaus zum Herbstfest ein. Unter den Gewinnern beim diesjährigem Gewinnspiel waren: Melitta Reichmann, Melitta Paintner, Alexander Kandolf, Fam. Lapusch sowie Elfriede Lessiak. Wir gratulieren!

20-Stunden-Kraft im Verkauf gesucht. Bewerbungen bitte an: Tel. 04253/8121 oder per E-Mail an: rudolf.keuschnig@unser-lagerhaus.at

Wir möchten uns bei unseren Kunden für das Vertrauen und die Treue bedanken und wünschen allen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023!

BRANDSCHUTZ ROSENTHAL

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen frohe Festtage sowie ein erfolgreiches gesundes Jahr 2023

Balthasar Stingl | Tallach 41 | 9182 Maria Elend | Tel. + Fax 04253/83 25 | Mobil: 0664/357 31 01

Frohe Weihnachten und ein gesundes, neues Jahr!

TARMANN CHEMICALS INTERNATIONAL
SINCE 1972

WOLFGANG WITZELNIG
WW
ERDBEWEGUNGEN
ERDBAU

Wünscht Frohe Weihnachten!

Winkl 57
9184 St. Jakob

Tel.: 0664 / 101 83 11
Fax: 04253 / 31 005
e-mail: wolfgang.witzelnig@a1.net

*Ich danke allen meinen Kunden für das Vertrauen in mich und meine Arbeit!
Meine Freude jeden von euch in meiner Werkstatt bzw. in meinem Shop begrüßen zu dürfen ist sehr groß!*

Vielleicht gibt es schönere Zeiten, aber diese sind unsere.
Frohe Weihnachten und Prosit 2023

9182 Maria Elend 146, Tel. 0650 / 560 34 62, www.claudia-janeschitz.at

Claudia Janeschitz
Schneiderei & Filzdesign



MARIJA KOCHT
WIRTSHAUS & CATERING



www.marija-kocht.at

„Marija kocht“ für dich im Winter

ab 26. Dezember:
„Marija kocht“
frische Fische aus Meer & See

Donnerstag bis Samstag: 17:30 – 21:00 Uhr
Sonn- und Feiertag: 11:30 – 14:00 Uhr und 17:30 – 21:00 Uhr
Mühlbach 28, 9184 St. Jakob im Rosental ■ +43 4253 2241



PECNIK
Gas- Sanitär- & Heizungstechnik
www.pecnik.info

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes,
neues Jahr!*

Finde uns auf Facebook:
www.facebook.com/pecnikinstallateur

0 664 / 154 98 64
johannes@pecnik.info
www.pecnik.info

UHREN & GESCHENKSIDEEEN – individuell und handgemacht














**DER HOLZ
WICHTEL**

EXKLUSIVE DEKO-IDEEN AUS HOLZ

A-9232 Rosegg, Tel. 0 664 / 780 88 74
office@holzwichtel.at | www.holzwichtel.at



**Nur eine Bank
ist meine Bank**

www.raiffeisen.at/ktn/rosental

**Raiffeisenbank
Rosental** 

**Frohe Weihnachten
und Prosit 2023**

**9184 St. Jakob/Ros.
Tel. 042 53 / 22 37**



*Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden ein frohes
Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2023!*

 **idmann**
Sanitär- und Heizungstechnik GmbH

9184 St. Jakob i. Ros. • T 04253 8685


HSH
Installatör



Kindergruppe Sternschnuppe



Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da!

Die farbenfrohe und abwechslungsreiche Jahreszeit bietet so allerhand Besonderes und Neues im Kindergruppenalltag. Einerseits sind die diversen Schätze des Herbstes in der Natur faszinierend und bereiten den Kindern jede Menge Freude. Andererseits eignen sich die Naturmaterialien auch hervorragend zum Erforschen im Innenbereich. Hierbei wird die Fein- und Grobmotorik nebenbei spielerisch gefördert.

Sehr beliebt bei unseren Kleinen ist das Herumschütten mit den Kastanien und dem Mais. Hierfür wird jede Menge Ausdauer, Kreativität und Freude investiert. Auch der Spielschaum ist aktuell sehr hoch im Rennen, wenn es um das Experimentieren und Matschen geht.

Ein weiteres Highlight im Herbst ist das gemeinsame Laternenfest. Aufgrund der positiven Erfahrung aus dem letzten Jahr fand es auch heuer wieder ohne Eltern statt. Es wurde miteinander gesungen, geteilt und gelacht. Und wie jedes Jahr war der kleine Lichterumzug das Highlight für Klein und Groß.

In diesem Sinne wünschen das Team Sternschnuppe und das Team Zvezdice allen Gemeindegürgern/innen eine friedliche und besinnliche Adventszeit.

„Advent ist, wenn Kinderaugen wieder zu strahlen beginnen und wir uns anstecken lassen von der Vorfreude auf Weihnachten.“

Jesen, jesen, jesen je tukaj!

Pester letni čas ponuja vse mogoče posebnosti in novosti v vsakdanjem življenju v skupini malčkov.

Po eni strani so raznoliki zakladi jeseni v naravi navdušujoči in otrokov v veliko veselje. Po drugi strani pa so naravni materiali tudi primerni za raziskovanje v zaprtih prostorih. Na igriv način spodbujamo motoriko otrok. Pri naših najmlajših je zelo priljubljeno premetavanje s kostanjem in koruzo. V to je vloženo veliko vztrajnosti, ustvarjalnosti in veselja.

Igralna pena je trenutno zelo priljubljena tudi pri eksperimentiranju.

Še en vrhunec jeseni je skupni praznik lučk. Zaradi pozitivnih izkušenj iz lanskega leta je tudi letos potekal brez staršev. Skupaj smo peli, se družili in se smejali. In kot vsako leto je bil sprevod lučk pika na i za velike in majhne.

S tem v mislih Vam vsem občanom želita tima Sternschnuppe in Zvezdice miren in blagoslovljen adventi čas.

Kindergarten Pustebblume



„Ich gehe mit meiner Laterne“

Dieses Jahr feierten wir unser Laternenfest gemeinsam mit den Kolleginnen und Kindern vom Konvent Kindergarten. Nachdem wir uns beim Kindergarten Pustebblume getroffen haben, sind wir gemeinsam singend mit den Laternen zum Pfarrhof spaziert. Im Pfarrhof angekommen hat uns bereits Pfarrer Georg Buch begrüßt. Es wurden Lieder gesungen, das Martinsspiel ausgespielt und zum Abschluss noch Brötchen geteilt. Die Eltern hatten die Möglichkeit nach langer Zeit wieder einmal sich gemeinsam bei Tee und Keksen auszutauschen. Es war rund um ein gelungenes Fest. Herzlichen Dank für die wertschätzende Zusammenarbeit an das Team des Konvent Kindergarten und an Herrn Pfarrer.

Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2023/2024

Die Anmeldungen für das kommenden Kindergartenjahr finden, nach Terminvereinbarung (telefonisch oder per Mail), in den Wochen vom 16. – 27.1.2023 statt.

Infos über unseren Kindergarten finden Sie auf unserer Homepage www.kindergarten-pustebblume.at oder unter www.facebook.com/KdgPustebblume

Advent das ist die stille Zeit

Advent das ist die stille Zeit,
Die Tage schnell verrinnen.
Das Fest der Liebe ist nicht weit,
Fangt an euch zu besinnen!

Es gab wohl manchmal Zank und Streit
Ihr habt euch nicht vertragen.
Vergesst das Jetzt und seid bereit,
Euch wieder zu vertragen.

Denn denk nicht nur ans eigene Glück,
Du solltest danach streben.
Und anderen Menschen auch ein Stück
Von deiner Liebe geben.

Der eine wünscht sich Ruhm und Geld,
Die Wünsche sind verschieden.
Ich wünsche für die ganze Welt
Nur Einigkeit und Frieden.
Autor: unbekannt

Das Team vom Kindergarten Pustebblume wünscht unseren Kindern und allen Familien eine besinnliche Adventzeit, ein wunderschönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Kindergarten St. Peter/Otroški vrtec Šentpeter

[1] MARTINOVANJE - MARTINSFEST

IV sredo, 09.11.2022 smo skupaj z občinskim vrtcem praznovali naše martinovanje.

Radodarni bomo vsi kot je Martin bil,
tudi on je rad delil,
bil je dober ljubezniv.

Sonce je za goro šlo,
zvezdice zažarele so.
Veseli otroci skozi mesto gredo,
vsak v roki nosi lučko.

So lučke si prižgali,
pot prijateljem pokazali.

Am Mittwoch, den 9. November 2022 feierten wir gemeinsam
mit dem Gemeindekindergarten das Martinsfest.

Zwei Bilder prägen seit jeher das Martinsfest. Zum einen ist es die Begegnung zwischen
Martin und dem Bettler, in dem der Mantel zum Zeichen der geteilten Liebe wird. Zum
anderen ist es das strahlende Licht, das aus den liebevoll gestalteten Laternen leuchtet.
Martin zeigt uns, wie das Licht in der Welt sichtbar und so das Leben heller und freundli-
cher wird.

Wenn 's dunkel wird und still
und alles schlafen will,
erwachen Mond und Sterne
und leuchten in der Ferne.

Da zünd' ich die Laterne an
und gehe rund ums Haus.
Dort strahlt sie Licht und
Wärme ins Finstere hinaus.

Mit der Laterne in der Hand
wandern wir durch Feld und Land.
Wir bringen Licht in Dunkelheit
und Wärme, etwas Glück und Freud.
Wir teilen unser Licht mit dir –
gib mir die Hand und geh mit mir.
Mit der Laterne in der Hand
wandern wir durch Feld und Land

[2] „TÄGLICHE BEWEGUNGSEINHEIT“ In diesem Kindergartenjahr machen wir beim
Projekt des Landes Kärnten „Tägliche Bewegungseinheit in den Bildungseinrichtungen“
mit. Wöchentlich besucht uns eine ausgebildete Person, die mit unseren Kindern im
Kindergarten turnt. Die Kinder werden mit den verschiedensten Turnübungen und Spielen
zur Bewegung motiviert. Es macht ihnen sehr viel Spaß und sie sind sehr begeistert. Am
Freitag, den 04.11.2022 waren unsere angehenden Schulkinder vom Land Kärnten in
unsere Volksschule eingeladen, wo der Artist RICO gemeinsam mit den Kindern verschie-
denste Kunststücke durchführte. Die Freude der Kinder war sehr groß.

„DNEVNA GIBALNA ENOTA“

IV letošnjem vrtčevskem letu sodelujemo pri koroškem projektu »Dnevna gibalna enota
v vzgojno – izobraževalnih ustanovah«. Vsak teden nas obišče usposobljena oseba, ki
telovadi z našimi otroci v vrtcu. Otroke motivirajo z različnimi vajami in igrami. Zelo
zabavno je in otroci so zelo navdušeni. V petek, 04.11.2022 so bili naši bodoči šolarji
povabljeni od deželne vlade v našo ljudsko šolo, kjer je artist RICO skupaj z otroci izvajal
najrazličnejše trike. Otroci so bili zelo navdušeni.





Neues aus der Schule / Šolske novice



[1] Gib mir 5!

Bewegung und frische Luft sind ein wesentlicher Bestandteil in unserem Schulalltag. Die Implementierung der „Täglichen Bewegungseinheit“ in der Carnica Region unterstützt uns tatkräftig bei unserem Schulprogramm. Ein bis zwei Stunden mehr Sport am Stundenplan, sollen unsere Kinder in den Bereichen Ausdauer, Kraft, Beweglichkeit und koordinative Fähigkeit fit für den Alltag machen, das Lernen in der Schule erleichtern und für mehr Bewegung in der Freizeit motivieren. Die zusätzlichen Bewegungseinheiten werden von einem externen Sportcoach durchgeführt und bieten so den Kindern viel Abwechslung und Freude beim Bewegen.

Unser Sportcoach stellt sich vor!

Rok Razdevšek, magister kineziologije

Star sem 28 let in delujem kot trener od leta 2016. Izobrazbo sem zaključil na univerzi v Ljubljani, zadnji semester pa sem opravil na študijski izmenjavi v Leipzigu. Moje delo je sestavljeno iz gibalnih treningov, ki vključujejo delo z otroki, mladimi, vrhunskimi športniki in rekreativci. Specializiran sem predvsem za treninge za izboljšanje forme, vračanje po poškodbah kot tudi zdravo vadbo. Z vajami za moč in z učenjem pravih gibalnih vzorcev želim oblikovati zdrave, čvrste ter uspešne ljudi.



[2] Radfahren wie die Profis!

Rene Schrottner, vom Verein „Tri Team Klagenfurt“, erklärte unseren vierten Klassen die richtige Handhabung und sichere Nutzung des Fahrrades. Mit zahlreichen praktischen Übungen und einer gemeinsamen Ausfahrt war es für alle ein sehr informativer und lehrreicher Vormittag.



[3] Workshop „Gemüse gibt POWER und macht SCHLAUER“

Am 04.11.2022 fand in der 2.a Klasse ein Workshop mit der Seminarbäuerin Frau Egger, zum Thema „Gemüse gibt POWER und macht SCHLAUER“, statt. Es wurde gekocht, gebacken und gemixt. Zum Schluss verkosteten die Schülerinnen und Schüler eine Kürbiscremesuppe, Karotten-Kräcker und einen grünen Smoothie. V okviru obiska gospe Egger, kmetice in vodje seminarja o zdravi prehrani, so otroci 2.a razreda pripravljali in rezali zelenjavo, kuhali ter seveda tudi zaužili zdravo malico in toplo juho.



[4] Zahnfee

Danke unserer Zahnfee für die gut strukturierten und kindgerechten Einblicke in die Welt der Zahnprophylaxe.

Zobna vila nam je pokazala, kako pravilno čistimo zobe in tako preprečimo bolečine.

[5] Sicher unterwegs

Mit der örtlichen Polizei übten die Kinder der ersten Klassen das Verhalten im Straßenverkehr und das sichere Queren der Straße am Zebrastreifen.

Varno na poti

Policist je šolarkam in šolarjem pokazal, kako se pravilno vedemo na šolski poti in varno prečkamo cesto na prehodu za pešce.





Mittelschule St. Jakob i. Ros.

[1] Lesung: Patrick Addai, Christoph Wortberg und Karin Ammerer

Im Sinne der Lesemotivation und Leseförderung fand am 12.10.2022 in der Schulbibliothek der MS St. Jakob im Rosental eine literarische Lesung statt. Patrick Addai bezauberte und verzauberte mit seiner energiegeladenen Manier die Schüler und Schülerinnen der 3A und der 3B. Der aus Ghana stammende Autor übermittelte wortgewandt literarische und kulturelle Aspekte seiner Heimat. Die gesamte Zuhörerschaft lauschte gebannt seinen Geschichten, die er unter anderem seiner Großmutter verdankt. Resümierend kann festgehalten werden, dass die Lesung ein voller Erfolg war. SchülerInnen und LehrerInnen waren sich einig und freuen sich auf ein baldiges Wiedersehen. Doch nicht nur diese Klassen wurden literarisch beglückt. Auch die 2ten und 4ten Klassen lauschten Texte und arbeiteten an deren wirkungsvoller Realisierung mit. Der Autor, Christoph Wortberg, und die Autorin, Karin Ammerer, präsentierten ihre Meisterwerke. Applaus!

Am Bild: Die 3. Klassen bei der Lesung mit Patrick Addai; Die begeisterten Schülerinnen und Schüler mit Bibliothekar Marco Koller



[2] Mittelschule St. Jakob: Cross-Country Bezirksmeisterschaften im Leistungszentrum St. Jakob im Rosental

Dieses Jahr fanden am 12.10.2022 die Cross Country Bezirksmeisterschaften am Gelände des Langlauf Leistungszentrums in St. Jakob im Rosental statt.

350 motivierte Schülerinnen und Schüler, davon 24 von der Mittelschule St. Jakob, beteiligten sich am Wettkampf und stellten ihre Ausdauer und Schnelligkeit unter Beweis. Einige von ihnen qualifizierten sich für die Landesmeisterschaft, die kommende Woche stattfindet.

Am Bild: Die Burschenmannschaft der MS St. Jakob: Paul, Pascal, Marcel, Filip, Gabriel, Arnes und Felix; Emma, Alina, Anna-Lena und Sarina



[3] Mittelschule St. Jakob: Besuch der Bildungsmesse in Klagenfurt

Die Klassen 4a besuchten am Freitag, den 14.10.2022 die BeSt3 (Messe für Beruf, Studium und Weiterbildung) in Klagenfurt. Die Schülerinnen und Schüler hatten auf der BeSt3 die Möglichkeit, sich über verschiedene Ausbildungs- und Berufswege zu informieren. Zusätzlich wurden Vorträge, Diskussionen und Workshops besucht, die im Rahmen der Berufsorientierung zur Weiterbildung dienen.

Am Bild: Die Schülerinnen und Schüler der 4a und 4b in Klagenfurt



[3] Mittelschule St. Jakob: Fußball-Schülerliga

Auch heuer nimmt unsere Schülerliga-Mannschaft der Burschen wieder an der Meisterschaft teil. Den größten Teil der Mannschaft stellen die Schüler aus den 2. Klassen. Mit einer knappen Niederlage gegen die SMS Villach/Lind und einem famosen 8:1 Erfolg gegen die MS Finkenstein sind die Chancen für das Viertelfinale noch in Takt. Die Entscheidung fällt im Frühjahr.

Am Bild: Die Fußballer der 2. Klassen



[5] TAZ-Besuch der 4. Klassen

Am Donnerstag und Freitag, den 3. und 4.11. 2022 besuchten unsere vierten Klassen im Rahmen des Schulfachs Berufsorientierung das Test- und Ausbildungszentrum Kärnten des WIFI. Im Zuge der Absolvierung des 29 stufigen Test-Parcours lernten die Schülerinnen und Schüler ihre Stärken kennen und erhielten prompt unzählige Kontakte zu Kärntner Lehrbetrieben. Die Betriebe wiederum finden auf diese Weise genau jene Lehrlinge, die ihren Anforderungen entsprechen. Am Ende des Parcours durften alle Kinder ihre jeweiligen Diplome in Empfang nehmen und zufrieden und selbstbewusst wieder nach Hause fahren.



Tag der offenen Tür in der Mittelschule St. Jakob im Rosental

Wir laden alle Volksschülerinnen und Volksschüler der 4. Klassen mit ihren Eltern am Donnerstag, 19.01.2023 von 08:00 Uhr bis 12:20 Uhr zum Tag der offenen Tür in die Mittelschule St. Jakob ein. Geboten wird ein vielfältiges Programm aus dem Schulalltag. Das Lehrerkollegium sowie die Schülerinnen und Schüler der Mittelschule mit Schulleiterin Karin Melcher freuen sich auf einen zahlreichen Besuch.

Višja šola za gospodarske poklice Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe



[1] Cross-Country

Am 12. und am 19. Oktober war St. Jakob im Rosental im Zentrum der Aufmerksamkeit – im Langlaufleistungszentrum fanden unter der Leitung von Carina Melcher die Bezirks- und die Landesmeisterschaften der Schulen im Cross Country Lauf statt. Unsere Schule war wie immer stark vertreten: Alina Kunčič, Anja Partl, Julia Pasterk, Maxima Seidl, Lina Sever und Neža Mencinger sowie Alexander Janach, Lasse Mesotitsch, Tobias Strassmann, Tobias Watscher, Matej Košnik und Jakob Hrovat waren erfolgreich am Start.

Šentjakob v Rožu je bil 12. in 19. oktobra v središču koroške športne pozornosti, kajti v tekaškem centru je potekalo okrajno in deželno prvenstvo šol v cross teku pod vodstvom Carine Melcher. Kot vsako leto je bila VŠ Št. Peter tudi pri letošnjih tekmah močno zastopana.



[2] Empfang beim Landeshauptmann – Sprejem pri deželnem glavarju

Der Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser lud anlässlich der erfolgreich abgeschlossenen Auslandspraktika zum Empfang und die SchülerInnen der HLW St. Peter, begleitet von Fachvorständin Natascha Partl, waren mit dabei!

Dijakinje in dijaki VŠ Št. Peter, ki so svojo prakso opravljali preko Erasmus+, so se udeležili sprejema pri deželnem glavarju dr. Petru Kaiserju.



[3] Franziskuswanderung nach Zell – Frančiškov praznik v Selah

V idilni gorski vasi Sele, od koder prihaja kar več naših profesorov in profesorjev, smo letos praznovali Frančiškov praznik. Olgledali smo si ekološko kmetijo in čebelarstvo Hlipovčnik, gospodarski center selskih kmetov, farni dom in farno cerkev ter obiskali ljudsko šolo v Selah. Jesensko sonce je že toplo pripekalo, ko smo se peš odpravili do cerkve sredi gozda, na Sedlce, kjer je Hanzi Rosenzopf skupaj z nami daroval sveto mašo. Tudi na Frančiškovem prazniku ne gre brez preproste in domače mavžne, ki jo je pripravil drugi letnik skupaj z vzgojiteljicami internata Katjo, Marto in s. Uršo.

Die Franziskuswanderung führte uns heuer ins idyllische Bergdorf Zell, wo wir in der Waldkapelle Sedlce den gemeinsamen Gottesdienst feierten. Wir hatten Gelegenheit, uns den Biohof Hlipovčnik, den Wirtschaftshof der Zeller Bauern, die Pfarrkirche mit dem Kultursaal anzusehen und die Volksschule in Zell zu besuchen. Ein wunderschöner Herbsttag im Herzen der Karawanken endete mit einer herzhaften Jause.



[4] Back again – Maturaball der HLW St. Peter – Maturantki ples VŠ Št. Peter

Nasmejani obrazi, kulinarčne dobrote, dobro vino, polna dvorana – tako bi lahko opisali maturantski ples VŠ Št. Peter, ki je 18. novembra potekal v prostorih kulturnega doma ob občini. Po dveh letih prekinitve je zabava na plesišču in srečanje ter pogovor vsem navzočim še kako dobro delo. Čestitamo maturantkam in maturantom za dobro organiziran ples in prijetno razpoloženje.

Nach zweijähriger Unterbrechung konnte am 18. November der traditionelle Maturaball der HLW St. Peter im Kulturhaus der Gemeinde wieder stattfinden. Es war den Besuchern anzumerken, dass sie die tolle Atmosphäre, den guten Wein und die kulinarischen Leckerbissen in vollen Zügen genossen haben. Dank und Anerkennung für die tolle Organisation gilt allen MaturantInnen und der Klassenvorständin Lidija Vouk-Grilc



[5] Tag der Sprachen mit der MS St. Jakob – Dan jezikov s Srednjo šolo Št. Jakob

Po triletnem odmoru smo na naši šoli lahko spet priredili dan jezikov, na katerega smo povabili naše sosede, učence in učenke SŠ Šentjakob. Skupaj z dijaki in dijakinjami smo gostom predstavili in približali jezike, ki so v učnem načrtu VŠ Št. Peter. Preden so se naši gostje odpravili nazaj v šolo, so se lahko še po lepi stari kloštrski navadi okrepčali z malico, ki jo je za njih pripravila naša kuharska ekipa z Zoro Marič. Dragi sosede iz SŠ Šentjakob – hvala za obisk in do naslednjič!

Naturfreunde – Wir leben Natur!

Ein abwechslungsreiches Jahr mit vielen unvergesslichen Momenten in der Natur neigt sich dem Ende zu



Begonnen hat das Jahr mit einer Winterwanderung auf den Klökingnock, weiter ging es mit schönen Wanderungen in unserer Gemeinde (Rund um Rosenbach bzw. zur Rasburg), einer Begunjščica-Rundtour, einer Wanderung auf den Mirnock, einer tollen Mehrtagestour in den Defereger Alpen, über den Klettersteig auf die Mojstrovka und natürlich unserer traditionellen Gipfelmesse auf dem Kleinen Frauenkogel / Baba.

2022 werden wir wieder mit unserem beliebten Jahresausklang – der Silvesterwanderung im Raum Rosenbach – abschließen.

Wir hoffen, dass euch unsere Angebote und Veranstaltungen gefallen haben und ihr die Zeit im Kreis der Naturfreunde genießen konntet.

Für die kommende Wintersaison sieht es auch für unsere beliebten Skikurse für Kinder und Jugendliche (Weihnachtsskikurs, Kleinkinderskikurs und Semesterskikurs) sehr gut aus.

Die Termine wurden bereits festgelegt und weitere Details sowie die Möglichkeit zur Anmeldung findet ihr zeitgerecht auf unserer Website.

- 29.12.-31.12.2022 – Weihnachtsskikurs für Fortgeschrittene (ab 6 Jahren), auf der Gerlitzten
- 20.01.-22.01.2023 – Kleinkinderskikurs für Anfänger beim Skilift in St. Jakob im Rosental (Finiplanai)
- 13.02.-15.02.2023 – Semesterskikurs für Fortgeschrittene (ab 6 Jahren) am Dreiländereck oder auf der Gerlitzten

Die Planung für unsere Naturerlebnisse 2023 ist fast abgeschlossen.

Offiziell präsentieren wir unser Programm spätestens bei unserer Mitgliederversammlung am Freitag, den 27.01.2023 um 18:30 Uhr im Gasthof Matschnig (Rosenbach), zu der alle Mitglieder recht herzlich eingeladen sind. Natürlich findet ihr bis dahin alle Termine auf unserer Website bzw. werden wir euch via Facebook auf dem Laufenden halten.

2023 wird unser Rad- und Mountainbike-Angebot ausgebaut. Wir konnten sieben neue Radrouten-Guides für die ehrenamtliche Tätigkeit bei den Naturfreunden begeistern, die ihre Ausbildung im Sommer abschließen werden. Wir freuen uns über alle, die aktiv bei uns mithelfen möchten, um gemeinsam schöne Erlebnisse zu gestalten! Wenn auch du Lust hast, dann melde dich bei uns!

Wir freuen uns über das im vergangenen Jahr Erlebte und auf die Naturerlebnisse die wir 2023, gemeinsam mit euch, erleben werden. Frohe Weihnachten und alles Gute für 2023!

Mitgliederversammlung am Freitag, den 27.01.2023 um 18:30 Uhr im Gasthof Matschnig

ARBÖ St. Jakob i.R.

Nach zweijähriger Pause veranstalten wir am 11. Februar 2023 im Kulturhaus St. Jakob i.R. wiederum den traditionellen ARBÖ-Ball.



Den musikalischen Teil der Veranstaltung bestreitet die beliebte heimische Tanzkapelle „4Roses“.

Wir laden Ballfreunde und Tanzbegeisterten herzlich ein, diesen Termin vorzumerken.

Zu den bevorstehenden Weihnachtsfeiertagen wünschen wir eine entspannte Zeit und für das kommende Jahr 2023 eine sichere und unfallfreie Fahrt.



Bienenzuchtverein Maria Elend

Nach einer coronabedingten Zwangspause von zwei Jahren konnte 2022 endlich wieder der St. Jakober Advent stattfinden.

Der Bienenzuchtverein Maria Elend versorgte die zahlreichen Gäste in einer festlich dekorierten Hütte mit Imkereiprodukten, warmen und kühlen Getränken sowie selbstgebackenen Süßspeisen. Veranstaltungen wie der St. Jakober Advent schaffen nicht nur eine stimmungsvolle vorweihnachtliche Atmosphäre, sondern sind zudem auch ein wesentlicher Eckpfeiler für sozialen, kulturellen und wirtschaftlichen Austausch.

Der Vorstand des Bienenzuchtvereins Maria Elend bedankt sich daher recht herzlich bei den Gemeindevertretern für die Möglichkeit zur Teilnahme! Ein großes Danke gilt natürlich auch allen fleißigen Helfern, ohne die ein Mitwirken beim St. Jakober Advent nicht möglich gewesen wäre!

Länderübergreifende Einsatzübung A11 Karawankentunnel



Am 18. 10. 2022 wurde die Feuerwehr St. Jakob im Rosental gemeinsam mit den Feuerwehren Maria Elend, Friessnitz/Rosenbach, Dolintschach, die Berufsfeuerwehr Jesenice, sowie freiwilligen Feuerwehren aus Slowenien und dem Roten Kreuz gegen 21:00 Uhr über die LAWZ zu einem Verkehrsunfall im Karawankentunnel mit mehreren beteiligten PKW's, sowie einen Fahrzeugbrand alarmiert.

Daraufhin rückten wir Richtung Tunnelportal aus. Während der Anfahrt nahm unser Einsatzleiter bereits mit der Tunnelwarte Kontakt auf, um ein genaueres Lagebild zu erhalten. Ihm wurde hier schon mitgeteilt, dass es sich um drei PKW's handelt, wovon einer in Brand geraten ist. Ebenso teilte uns die Tunnelwarte zu diesem Zeitpunkt mit, dass es im Tunnel bereits zu einer starken Rauchentwicklung gekommen ist und der Weg zum Unfallort für die Einsatzkräfte nur erschwert möglich ist, da durch die nachfolgenden Fahrzeuge ein Stau im Tunnel entstanden ist. Der Unfallort konnte zwischen GQ08 und GQ09 (Querschläge zur neuen Tunnelröhre) eingegrenzt werden.

Aufgrund dem Fahrzeugbrand und der starken Rauchentwicklung im Tunnel wurden unser KRF-W Tunnel, sowie der KRF-A Tunnel von der Feuerwehr Dolintschach mittels ATS-Trägern besetzt in den Tunnel geschickt. Vor dem Tunnelportal wurde parallel dazu die Einsatzleitung im ELW St. Jakob eingerichtet und positioniert. Daraufhin wurden die Einsatzbereiche aufgeteilt, BI Koraimann Benjamin (FF St. Jakob) übernahm die Gesamteinsatzleitung, BM Madrtisch Manuel (FF St. Jakob) die Einsatzleitung im Tunnel & OBI Rotar Robert (FF Friessnitz) die Einsatzleitung vor dem Portal.

Die Feuerwehr Friessnitz-Rosenbach richtete eine Verletzensammelstelle ein und die Feuerwehr Maria Elend errichtete den Atemschutzsammelplatz vor dem Portal.

Nachdem von der Einsatzleitung im Tunnel „Brand-Aus“ gegeben werden konnte, entschieden sich die Einsatzleiter vorm Portal weitere Kräfte, sowie die Rettung in den Tunnel einfahren zu lassen, um einerseits die Verletzten zu versorgen und auch alle anderen im Tunnel befindlichen Personen heraus zu begleiten.

Kurz nach 23:00 Uhr wurde die Übung nach Aufräumarbeiten durch die Asfinag und Abschleppdiensten beendet und der Tunnel wieder für den Verkehr freigegeben.

Die Zusammenarbeit der Feuerwehren und anderen Einsatzorganisationen ist gerade bei Tunnelleinsätzen eine sehr wichtige. Auch bei dieser Übung konnte wieder bewiesen werden, dass es auch länderübergreifend super funktioniert! Danke an alle eingesetzten Einsatzkräfte, die zu dieser Übung beigetragen haben!



KulTheater



Das KulTheater St. Jakob im Rosental blickt auf einen erfolgreichen Theaterherbst zurück. Auch im Jubiläumsjahr konnten wir wieder eine Vielzahl von Besucher begeistern. Einfach um ein paar Stunden vom Alltag auszubrechen und herzlich lachen zu können, das ist das einfache Erfolgsrezept unserer Truppe. Das KulTheater ist in 20 Jahren zu einer festen Institution in der Gemeinde gewachsen, dies ist nicht zuletzt auch Euer Verdienst, liebe KulTheaterfreunde. Auch für uns gab es jede Menge zu feiern. Unsere langjährigen Mitglieder und Mitgründer des KulTheaters Watzko

Peter, Koreimann Günther und Zwittnigg Josef sind vom Bürgermeister Perdacher Guntram und Kulturreferenten Fugger Franz für die unermüdliche, jahrzehntelange Arbeit im kulturellen Bereich mit der Funktionsmedaille der Marktgemeinde St. Jakob im Rosental geehrt worden. Eure großzügigen Spenden werden auch dieses Jahr wieder für karitative Zwecke in der Gemeinde verwendet.

Wir wünschen Euch eine besinnliche Adventszeit und freuen uns schon aufs nächste Jahr in diesem KulTheater.



Die Orgelsaison 2022 ging zu Ende – Orgelska sezona 2022 se je končala



Klaus Kuchling, stolni organist v Celovcu ter trobentača Robert in Stefan Hofer so privlekli lepo število obiskovalcev na ta koncert in navdušili poslušalce s svojim mojstrskim znanjem. Cerkevni prostor je napolnil zvok trobent, ki se je odlično ujemal z orglami. Med posameznimi točkami pa so glasbeniki povedali nekaj o posameznih skladbah. Na koncu so obiskovalci pokazali svoje navdušenje s stoječimi ovacijami. Ta koncert je bil zares posebno doživetje!

Mit dem Konzert „Klangliche Nuancen Frankreichs- Zvočni odtenki Francije“ ging die musikalisch bemerkenswerte Orgelsaison 2022 zu Ende. Drei junge Musiker*innen – Neža Ulaga, Veronika Karner und Luka Gojkošek – zeigten bei diesem Konzert, welch hohes Niveau ihr Orgelspiel trotz ihres jugendlichen Alters bereits erreicht hat. Das Programm umfasste Werke französischer Organisten und Komponisten wie Nicola de Grigny, Jehan Alain, Marcel Dupré, Léon Boëllmann und Louis Vierne. Der Lohn für die beeindruckend dargebotenen Kostproben französischer Orgelliteratur war ein begeisterter Applaus der Besucher und Besucherinnen. Ein niveaivolles Konzert, das sicher mehr Besucher verdient hätte!

S koncertom »Zvočni odtenki Francije« se je zaključila glasbeno uspešna orgelska sezona 2022. Pri tem koncertu so trije glasbeniki - Neža Ulaga, Veronika Karner in Luka Gojkošek - kljub njihovi mladosti pokazali visoko raven igranja na orglah. Spored je obsegal dela francoskih organistov in skladateljev. Obiskovalci so z zanimanjem poslušali privlačne melodije in napeto zasledovali dogajanje na koru preko video-prenosa. Odličan koncert, ki bi si zaslužil več obiskovalcev!

Im September fand in der Reihe „Orgelherbst“ erstmals ein Konzert in der Pfarrkirche statt. Klaus Kuchling, Domorganist in Klagfurt und die Trom-

peter Robert und Stefan Hofer zogen die Zuhörer*innen mit ihrem meisterlichen Können in ihren Bann. Unter dem Titel „trumpets in concert“ umfasste das Programm Werke barocker Meister wie auch zeitgenössischer Komponisten. Den Abschluss bildeten Kompositionen von Ennio Morricone und Dimitri Schostakowitsch. Der Kirchenraum war erfüllt vom Klang der Trompeten, die mit der Orgel perfekt harmonierten. Moderiert wurde das Konzert von den Musikern selbst. Die besondere Begeisterung brachte das erfreulicherweise zahlreich gekommene Publikum mit Standing Ovations zum Ausdruck. Als Zugabe gab es noch eine schwungvolle „Tritsch-Tratsch-Polka“.

Septembra je bil v farni cerkvi prvič koncert v sklopu „Orgelherbst“. Znani glasbeniki

Der Orgelmusikverein St. Jakob im Rosental wünscht allen Gemeindegewohnen*innen ein schönes und friedliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2023.

Društvo orgelske glasbe Šentjakob v Rožu želi vsem občanom lepe in mirne božične praznike ter srečno in uspešno novo leto 2023.

FRIEDENSLICHT AUSGABE

Die Kameradschaft der FF-Frießnitz/Rosenbach lädt euch recht herzlich zur Ausgabe des Friedenslichtes aus Bethlehem am

Freitag, 23. Dezember 2022

von 16:00 – 20:00 Uhr

beim Rüsthaus Schlatten ein.

Für heiße als auch kalte Getränke und Snacks ist gesorgt.
Wir freuen uns auf Euch!

Es gelten die aktuellen Vorgaben der Covid 19 – Schutzmaßnahmenverordnung der Bundesregierung!

Auf diesem Wege möchten wir uns außerdem noch bei allen bedanken, die uns in diesem Jahr bei unseren Veranstaltungen besucht oder anderweitig unterstützt haben. Wir wünschen allen Gemeindegewohnen*innen ein gesegnetes Weihnachtsfest und Prosit 2023!





100 Jahre MGV Maria Elend

Jubiläumskonzert am 15.10.2022



Bei toller Stimmung und vollem Kulturhaus feierte der MGV sein 100 jähriges Bestandsjubiläum. Obmann Gerhard Tischler begrüßte Spitzengruppen wie die Rosentaler, Klongquadrat Grafenstein, die Brüder Smrtnik, den Gem Chor Ledenitzen, Familie Zöttl und die Musik die Stromlosen. Sprecher Hans Mosser führte gekonnt durch den Abend.

Tischler begrüßte mit humorvoller Art das Publikum, wie auch viele Ehrengäste: Bgm. Guntram Perdacher, den Landtagspräsidenten Ing. Reinhard Rohr, BM von Rosegg Franz Richau Pfarrer Mag. Markowitz, Altbürgermeister Johann Obiltschnig und Heinrich Kattnik. Tischler bedankte sich beim Bürgermeister für die großzügige Unterstützung seitens der Gemeinde. Weiterer Dank ging an die Familie Petschnig, an die Firma Tarmann sowie an den Obmann der Jäger Angelo Keil. Alle Ehrengäste wür-

digten die Leistungen des MGV welcher seit 100 Jahren versucht das Volkslied in beiden Sprachen zu erhalten. Wie es zu einem Jubiläum gehört, gab es auch einige Ehrungen: Obmann Tischler erhielt vom BM Perdacher die goldene Ehrennadel von der Gemeinde verliehen. Gaggl David wurde vom Präsident Rohr mit dem Lorbeer in Silber von der Landesregierung und Mario Sitter wurde für 20 Jahre Treue zum MGV mit der silbernen Ehrennadel vom Kärntner Sängerbund ausgezeichnet.

Danach kam das Konzert so richtig in Schwung. Jede einzelne Gruppe mit ihren glanzvollen unvergesslichen Liedern und Musikstücken begeisterten das Publikum. Obwohl das Konzert erst gegen 23:40 zu Ende ging, gab es viele Rufe für eine Zugabe. Zum Abschluss bedankte sich Tischler beim treuen Publikum und bei allen Mitwirkenden des Abends für

ihre Teilnahme wie auch für die tolle Leistung. Dieser Konzert-Abend bleibt für immer unvergesslich und wird in die MGV Geschichte eingehen. Die letzte Zugabe aber war, der große Dank vom Obmann an seine treuen Sänger und vor allem an Chorleiter Ferdinand Kullnig der seit 40 Jahren mit seiner großen Geduld den Chor leitet. Tischler übergab ihm als Dankeschön den goldenen Taktstock und einen goldenen Violinschlüssel.

Das Konzert wurde vom Studio Christian Miklin aufgenommen und wird nach Fertigstellung als Jubiläums DVD zum Kauf angeboten. Auf dieser DVD werden auch Bilder vom Rosental mit seinen Karawanen wie auch die Sehenswürdigkeiten unserer Gemeinde gezeigt.

PS.: Am 18. Dezember 2022 mit Beginn 16:00 Uhr gibt es das MGV Adventkonzert in der Wallfahrtskirche zu Maria Elend.



Altbürgermeister Obiltschnig – Ehrung für besondere Leistung für das Kärntner Lied



Mario Sitter – silberne Ehrennadel vom Kärntner Sängerbund



David Gaggl – Ehrung vom Ing. Reinhard Rohr mit Lorbeer in Silber von der Landesregierung



TC St. Jakob im Rosental



Der Tennisclub blickt auf eine überaus veranstaltungsintensive Sommersaison zurück. Mit großer Freude präsentiert man vor dem Jahreswechsel eine bunte Galerie.

MEISTERSCHAFTSBETRIEB:

Mit 7 Herrenteams in der allgemeinen- bzw. Seniorenklasse und 2 Teams in der Einsteigerliga (1 Team Damen) war man wieder sehr zahlreich bei den Kärntner Tennismeisterschaften vertreten. Neben dem großen Interesse ist natürlich der Aufstieg der +35er Herren Mannschaft besonders erfreulich. Damit schnuppert man nächste Saison Luft in der Landesliga.

KIDS ABSCHLUSS TURNIER VON NACHWUCHSTRAINER MARTIN KLUPPER:



Liam, Dexter, Gruppensiegerin Emma, Selina und Selina;



Lian, Justin, Anna-Lena, Gruppensiegerin Alina, Patricia und David;



Gruppensiegerin Elisa, Nico, David, Filip und Samuel; Außerdem am Foto: Trainer Martin Klupper und Sportreferent GV Robert Koller;

MIXED DOPPEL:



Mehrmals verschoben, aber am Ende doch noch perfekt durchgebracht. Das Favoritenduo Simone und Klaus „Zwick“ Zwitternigg ließ der Konkurrenz kaum Chancen und krönte sich zum ersten Mixed Doppel Vereinsmeister in der jüngeren Vereinsgeschichte.

HERREN DOPPEL: „FERDL STRAUSS GEDENKTURNIER“



Beim Turniermodus „jeder gegen jeden“ konnten sich Sucher und Kahlhammer ohne Niederlage durchsetzen. Vizemeister wurde die Paarung Strauß/Koren.

HERREN EINZEL:



Im B-Bewerb kam es zum Generationenduell zwischen Youngster Alexander Janach und Gerd Kerschbaumer. Routinier Kerschbaumer setzte sich (noch) durch.

Der Vereinstitel im A-Bewerb ging nach einem spannenden Spiel gegen Alexander Lepuschitz an Christian Klemenjak.



Favoritin Sem Mesotitsch war hier nicht zu schlagen und ist die erste Damen Vereinsmeisterin in der Geschichte des TC St. Jakob im Rosental.

SONSTIGE AKTIVITÄTEN:

Die Vereinsführung ist sehr erfreut, dass das breite Angebot auch von Betrieben, anderen Vereinen und Organisationen immer wieder genutzt wird. Auch heuer gab es Betriebsturniere von Posojilnica Bank und Fa. Globo. Ebenso wurden mehrere Schnuppertage, Camps und das mittlerweile berühmte Spoleb durchgeführt. Besonders erfreulich dabei, dass sogar Schulen aus Villach den Weg nach St. Jakob gefunden haben. Neben den „normalen“ Tennisaktivitäten ist man aber auch sozial engagiert. Immer wieder werden Sammelaktionen, wie z.B. nach den Unwettern von Treffen, organisiert.

DANKE:

Der Tennisclub bedankt sich auf diesem Wege bei allen Unterstützern und insbesondere bei den diesjährigen Turniersponsoren: Marktgemeinde St. Jakob (Bgm. Guntram Perdacher, VBgm. Karl Fugger und GV Robert Koller), Grabwirt Werner Bierbaumer, Unser Lagerhaus St. Jakob, Hotel Thomashof/ Dogis Pub;

Fröhliche Weihnachten, besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023!

DSG Maria Elend / Podgorje



Für die Sportler der DSG Maria Elend geht ein bewegtes Jahr zu Ende. In der Sektion Leichtathletik ist von den

veranstaltet unser Verein im Sommer im Karawankenstadion ein großes Fami-

Großen bis zu den Kleinsten an vielen Veranstaltungen teilgenommen worden. Bei den Staats- und Landesmeisterschaften konnten wieder einige Titel eingelaufen werden. Wir möchten uns hier bei allen aktiven Sportlern und Mitarbeitern sowie Trainern herzlich für das große Engagement bedanken.

Unter dem Motto „Der Jahrmarkt kommt ins Dorf“

lien-, Sport- und Spielefest, bei dem alle teilnehmenden Kinder viel Spaß hatten. Das „Perfekte Geheimnis“ wurde im Rahmen unserer Kulturfahrt im Schloss Porcia gelüftet. Zahlreiche Theaterinteressierte amüsierten sich köstlich bei Paolo Genoveses Komödie.

Auch heuer durfte das Kapellenbergteam wieder zahlreiche Besucher nach den gut besuchten Messen mit Speis und Trank versorgen.

In der Sektion Fußball hat die Winterpause begonnen. Nach zwei errungenen Meistertiteln befinden sich unsere Kicker auf Schlagdistanz zur Spitze. Wir freuen uns auf eine spannende Aufholjagd im Frühjahr in der schönen Jezerc!

Wir wünschen allen Mitgliedern und Sportfreunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für 2023!

Besinnliche
Weihnachtsfeiertage
und alle guten Wünsche
für ein gesundes
und erfolgreiches
neues Jahr

Seidl
SPENGLEREI-DACHDECKEREI

RIESS-Kelomat Fachhandel
miki
EISEN-FARBEN-SANITÄR

Rosental Straße 95 | 9184 St Jakob im Rosental
Tel: 04253 326 | office@dach-seidl.at | www.dach-seidl.at

Veseli božić in
srečno novo leto 2023

Frohe Weihnachten und ein
glückliches Neues Jahr 2023

Merry Christmas and
a happy New Year 2023

Buon Natale e felice
anno nuovo 2023



SERVUS
FITNESS

Studio
mit KLIMA-
ANLAGE

**SPORTTHERAPEUTISCHES
KRAFT-AUSDAUER FITNESSSTUDIO.**

Aufbautraining für Einsteiger, Fortgeschrittene und
Senioren, sowie nach Verletzungen und Operationen.
Personaltraining auf Anfrage

St. Egidener Straße 1
9220 Velden am Wörthersee
Tel.: +43 (0) 4274 / 522 74

www.servusfitness.com
E-Mail: office@servusfitness.com



SV St. Jakob



SV KAMPFMANNSCHAFT

Spannend wie noch nie ist es in dieser Saison in der Kärntner Liga. Jeder kann jeden schlagen und keinem Team gelang es, sich deutlich abzusetzen. Zwischen dem Tabellenführer SV Spittal und dem heimischen Team auf Platz fünf liegen gerade mal drei Punkte. Das erklärte Ziel eines fixen ÖFB-Cup Platzes ist daher weiterhin durchaus realistisch.

„Das hätten wir uns am Beginn der Saison nicht erwartet“, sagt der sportliche Leiter Andreas Ogradnig. Wie Obmann Johannes Pecnik erklärt, mussten den ganzen Herbst über die zwei langzeitverletzten fixen Stammspieler Blaz Jamsek und Matija Nosan kompensiert werden und durch weitere Verletzungen stand praktisch nie der ganze Kader zur Verfügung. Zusätzlich erreichte das Team das Viertelfinale im KFV-Cup, was zu einigen Wochen mit Doppelrunden führte und die Spieler oft an den Rand der Belastbarkeit brachte. Die Winterpause ist diesmal besonders kurz, es wurde noch in keinem Herbst so lange gespielt und im Frühjahr so bald begonnen. Das Wetter spielte zwar mit, aber die Müdigkeit war am Ende allen deutlich anzumerken.

SV NACHWUCHS

Erstmals seit Jahren lief der Nachwuchs des SV St. Jakob wieder eigenständig und



unter unserem Vereinsnamen auf. Es galt, die Kinder und Jugendlichen neu einzukleiden. An dieser Stelle ein riesengroßes Dankeschön an alle Sponsoren für ihre großzügige Unterstützung beim Kauf der Dressen und der Trainingskleidung. Wir können zufrieden auf eine erfolgreiche Herbstsaison zurückblicken. Die Spieler und Spielerinnen haben sich weiterentwickelt und zeigen ihren Kampfgeist in jedem Match. Bewegung an der frischen Luft und das Agieren im Team sind für die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen sehr wichtig. Danke daher auch an alle Eltern und Erziehungsberechtigten, die ihnen das über unseren Sportverein ermöglichen. Ein weiterer Dank gebührt den Trainer:innen, die ihre Teams mit vollem

Einsatz in dieser Entwicklung unterstützen. Für 2023 ist mit dem gesamten Nachwuchs bereits wieder ein Trainingslager in Rabac geplant. Sollte sich Ihr Kind für Fußball begeistern, erfahren Sie bei Nachwuchsleiter Weitzbauer Manfred, unter 0660/3471322 den Termin für das nächste Schnuppertraining. Wir wollen auch unser Trainer:innenteam vergrößern: Arbeitest du gerne mit Kindern und liebst den Fußballsport, dann melde dich bei unserem Nachwuchsleiter!

Der SV St. Jakob wünscht allen Unterstützerinnen und Förderern, sowie Trainer:innen und Spieler:innen eine erholsame Winterpause, schöne Stunden mit ihren Familien und ein großartiges 2023!

*Wir wünschen unseren
Kunden, Geschäftspartnern
und Freunden Frohe Festtage,
Ruhe und Entspannung für einen
guten Start ins neue Jahr!*

Ing. Bruno Urschitz
mit Familie und allen Mitarbeitern

Let it snow

URSCHITZ
GMBH



FROHE

Weihnachten

UND EIN GESUNDES,
WIE AUCH ERFOLGREICHES NEUES JAHR 2023

...WÜNSCHEN IHNEN DIE 274
MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER VON





Gas- Sanitär- & Heizungstechnik

www.pecnik.info

**Vertrauen Sie
dem Profi!**



Finde uns auf Facebook:

www.facebook.com/pecnikinstallateur

0 664 / 154 98 64

johannes@pecnik.info

PECNIK - Ihr Installateur

• Sanitäre Installationen und Badplanung • Heizungstechnik • Solartechnik
• Alternative Energieformen • Kaminsanierungen • Neubau bzw. Modernisierung